



# 転生神話

(前編)

藤本郷





I'LL BE BY YOUR SIDE  
TILL THE DAY  
WE DIE.

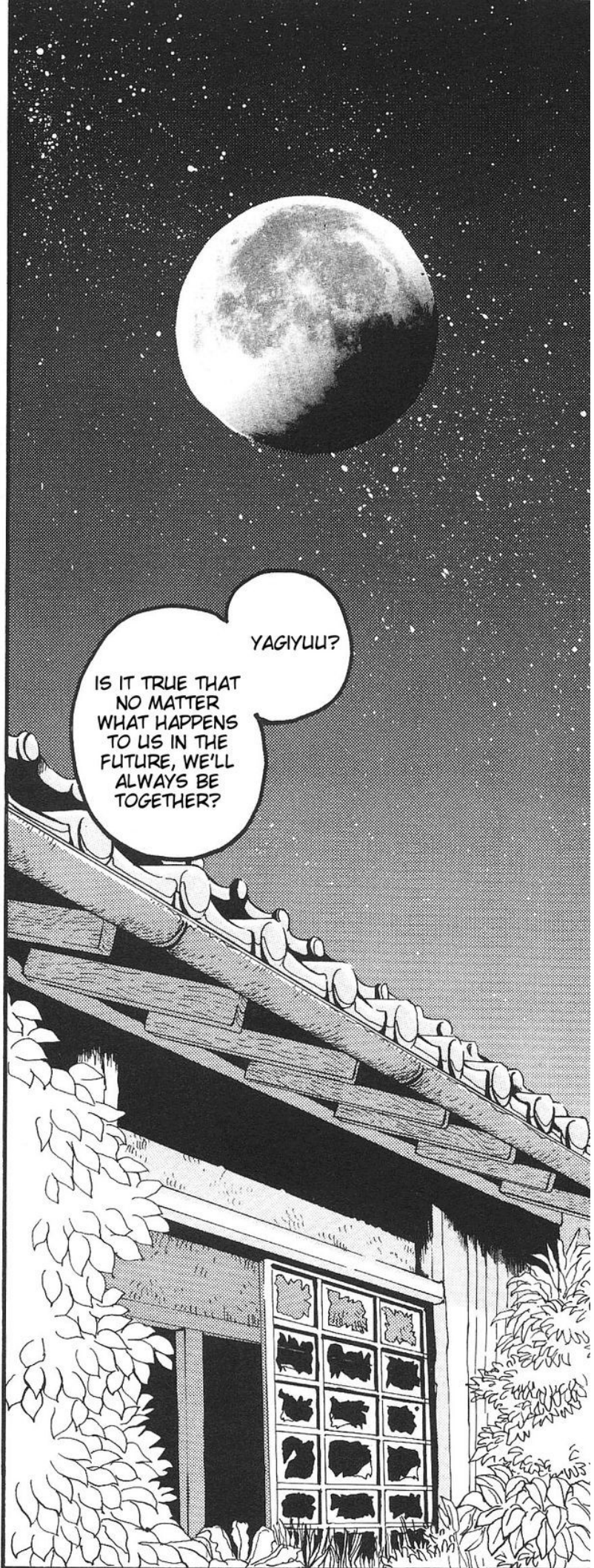
YEAH  
...



BUT WHAT  
HAPPENS  
AFTER WE  
DIE?



WHAT  
COMES  
AFTER  
DEATH?



YAGIYUU?

IS IT TRUE THAT  
NO MATTER  
WHAT HAPPENS  
TO US IN THE  
FUTURE, WE'LL  
ALWAYS BE  
TOGETHER?



THAT'S  
WHAT I  
THINK WILL  
HAPPEN.

EVEN IF WE DIE,  
WE'LL FIND  
EACH OTHER  
AGAIN IN OUR  
NEXT LIFE.



WE'LL BE  
TOGETHER  
FOREVER...



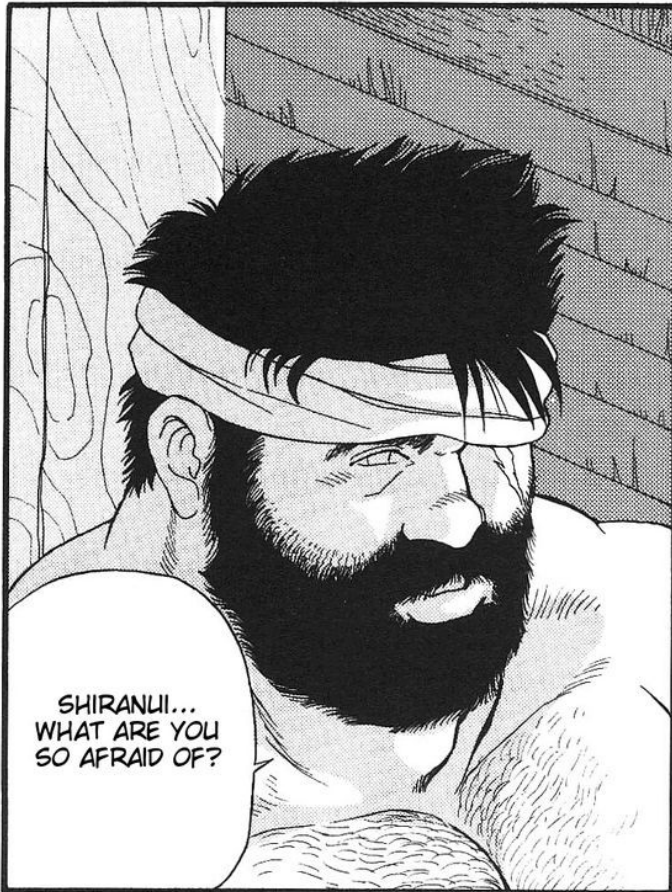
SO... WE'LL  
DEFINITELY  
MEET AGAIN  
IN OUR NEXT  
LIFE?

YEAH!  
SO DON'T YOU  
WORRY ABOUT  
A THING.



IT'S NOT THE  
SAME! IT'S WHO  
YOU ARE NOW  
THAT I LOVE! I  
DON'T KNOW IF I  
CAN LOVE ANYONE  
AS MUCH AS I  
LOVE YOU NOW!

**NO!**



SHIRANUI...  
WHAT ARE YOU  
SO AFRAID OF?



WHY, YAGIYUJI, WHY?  
WHY CAN'T TIME COME TO  
A STANDSTILL? THEN WE  
WILL HAVE NOTHING TO  
BE AFRAID OF.

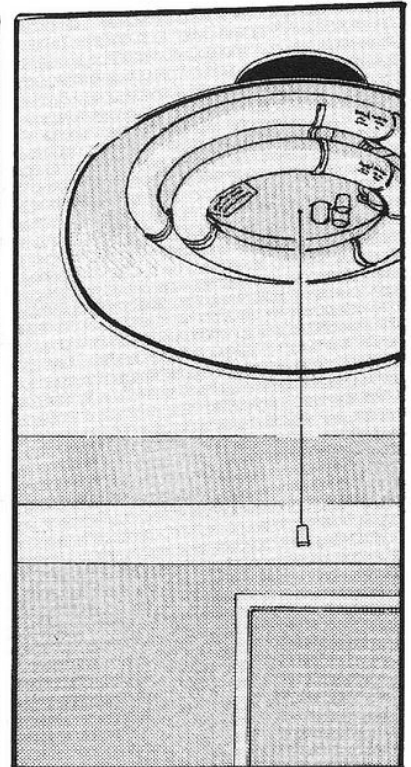
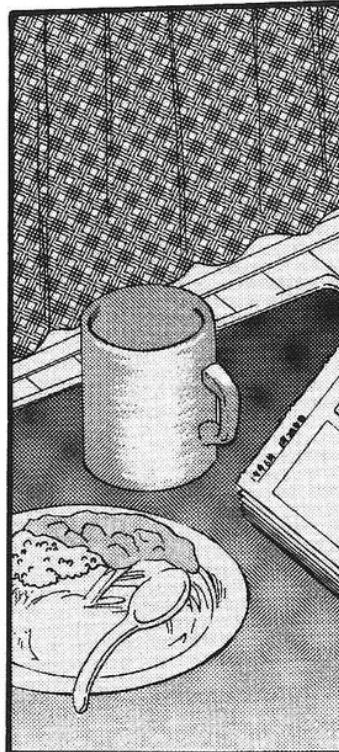
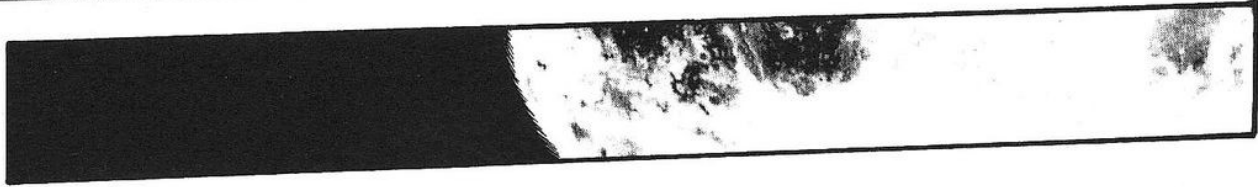
WHY CAN'T TWO  
PEOPLE WHO ARE  
IN LOVE WITH ONE  
ANOTHER CHANGE  
THEIR IMPENDING  
FATE?

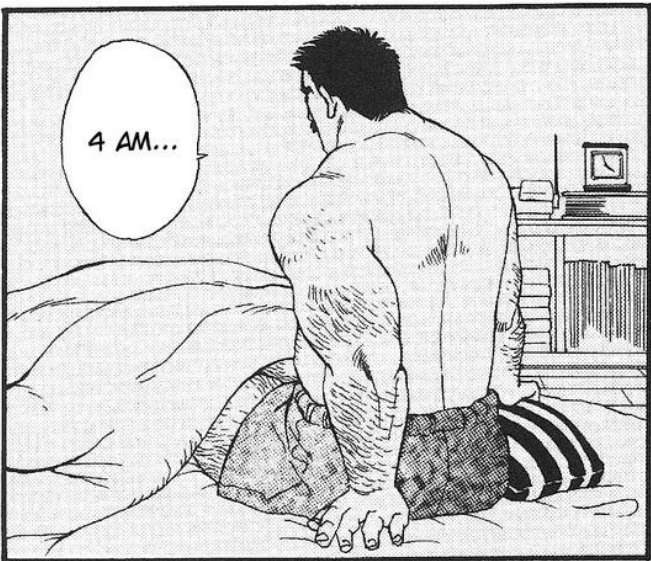
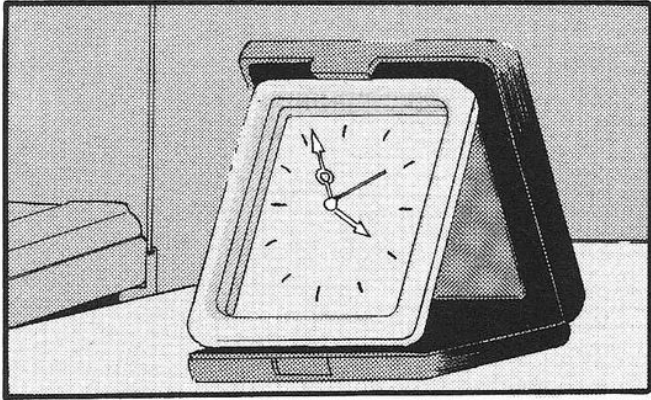


REMEMBER WHAT  
I SAID WHEN I  
ASKED YOU TO  
JOIN ME IN MY  
LINE OF WORK?



I SWORE THAT I'LL  
PROTECT YOU WITH  
MY LIFE.



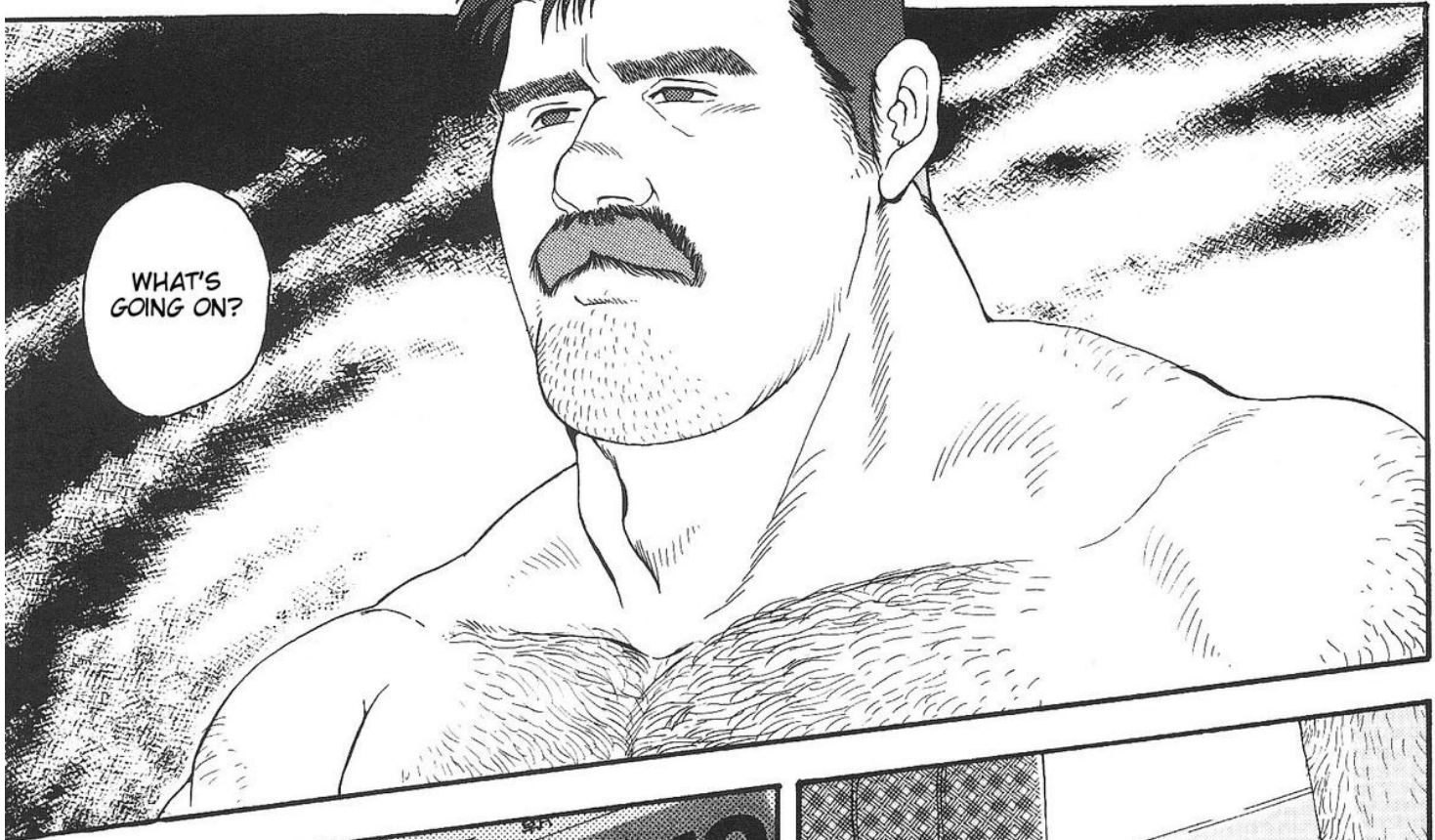




NOT ONLY THAT,  
IT'S BECOMING  
MORE INTENSE  
AND VIVID...



SFX: OPENS CURTAIN



WHAT'S  
GOING ON?

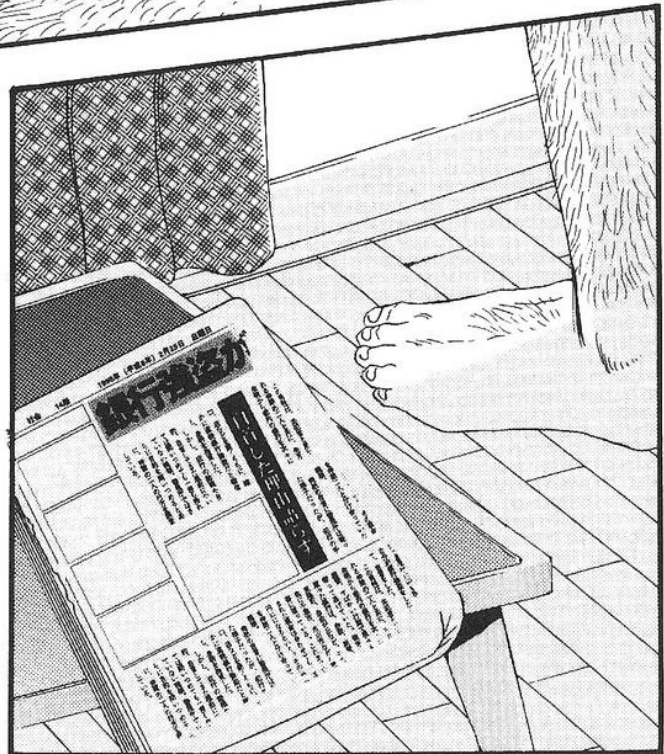
平成8年 2月25日 日曜日

# 銀行強盗が自首!?

昨日、田頭 自  
警視庁に自首してきたのは格  
な。自首をしても手放しの格  
(三) 各線者で手放し、自ら  
好で警視庁に自首をしたと言  
自分が銀行強盗をしたと言  
て、自首をした。  
この男性は、共犯者と見ら  
れる仲間の一人と共に、先月  
未明から都内の銀行を次々に  
襲った。仲間の一入の行方を調査  
している。

## 自首した理由詰

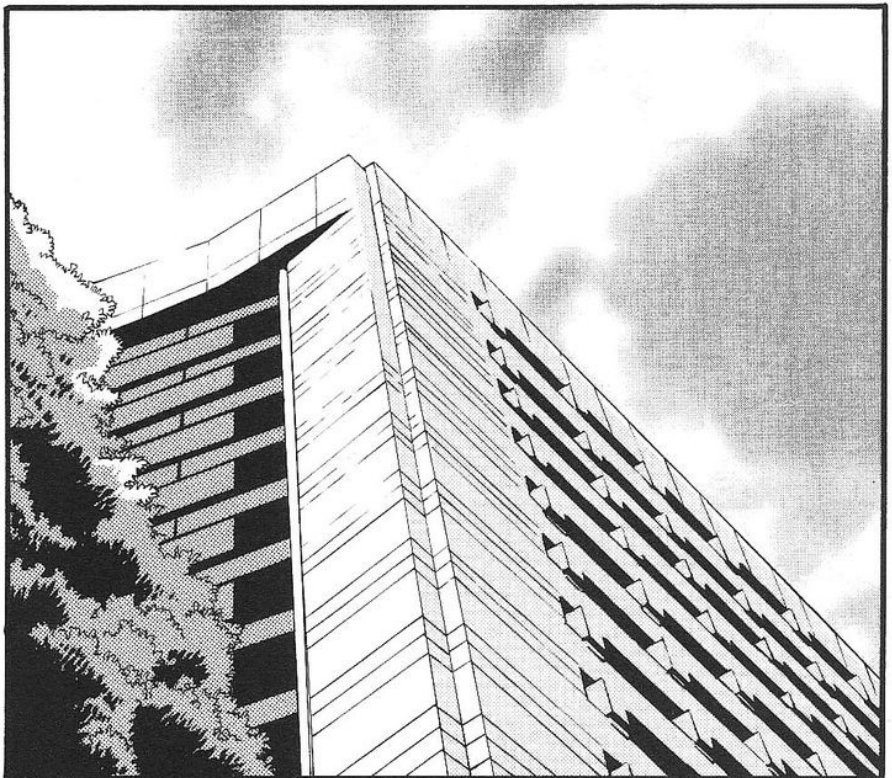
口 店などを開くつもりで、確  
かに連続銀行強盗だと確信  
し、身柄を拘束された。目  
しつかし、犯行の動機や目  
的、自首してよかった理由、触れ  
ては聞かず、一問一答の形式  
で、目的を問いつつあると共  
ら、仲間の一入の行方を調査  
している。



NEWS HEADLINE:  
INFAMOUS BANK ROBBER TURNS HIMSELF IN!  
KEEPING SILENT ON REASONS FOR SURRENDERING.



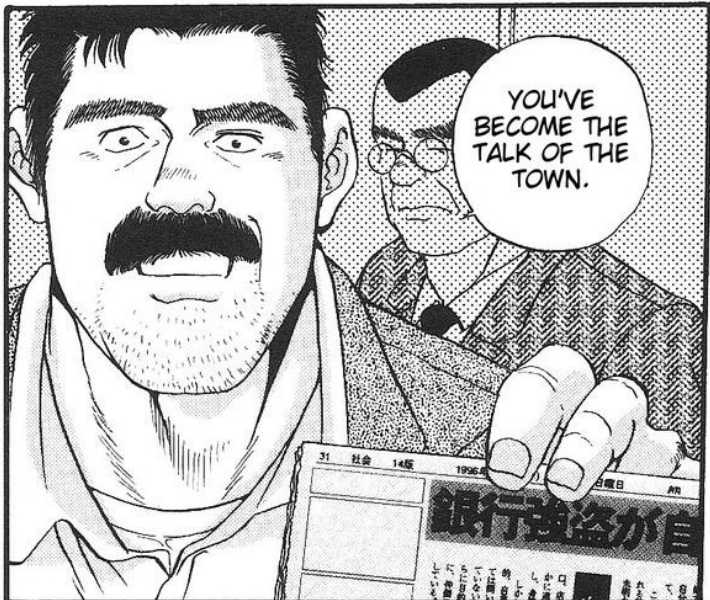
SIGN: METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT



SFX: TURNS



SIGN: INTERROGATION ROOM





AND THEN ALL OF A SUDDEN YOU JUST DECIDED TO SURRENDER? WHY DIDN'T YOU STAY HIDDEN?

LOOK PAL... EVERY HEIST YOU PULLED OFF, YOU ALWAYS ELUDED CAPTURE.



I CAME HERE BECAUSE I HAVE TO BE HERE!

NO!

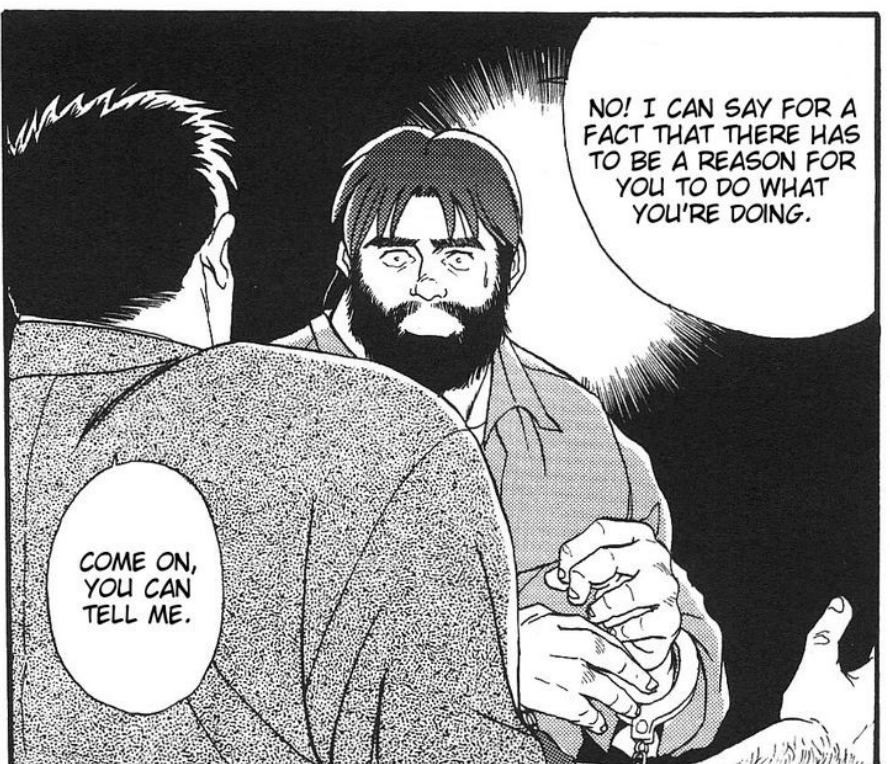


THERE WAS A FALLING OUT WITHIN THE GANG AND YOUR LIFE WAS IN DANGER. SO YOU CAME RUNNING HERE TO SEEK REFUGE. ISN'T THAT RIGHT?

HERE'S WHAT I THINK REALLY HAPPENED.



.....



COME ON, YOU CAN TELL ME.

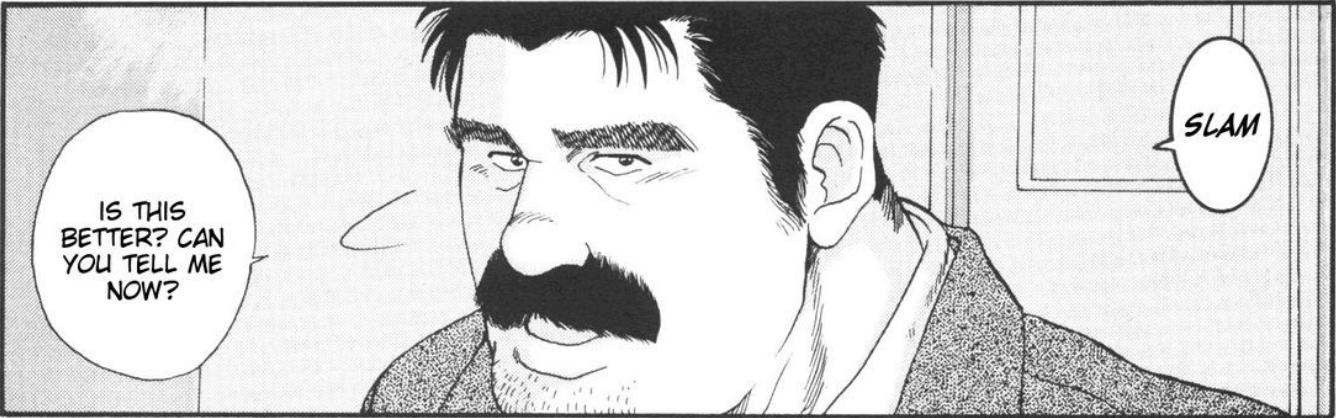
NO! I CAN SAY FOR A FACT THAT THERE HAS TO BE A REASON FOR YOU TO DO WHAT YOU'RE DOING.



ROKU-SAN,  
DO YOU MIND  
STEPPING  
OUT FOR A  
WHILE?

DAMMIT.

SORRY  
ABOUT  
THAT.



IS THIS  
BETTER? CAN  
YOU TELL ME  
NOW?

SLAM



IT'S NOT  
THAT...  
EVEN I  
MYSELF  
KNOW  
IT'S  
CRAZY...

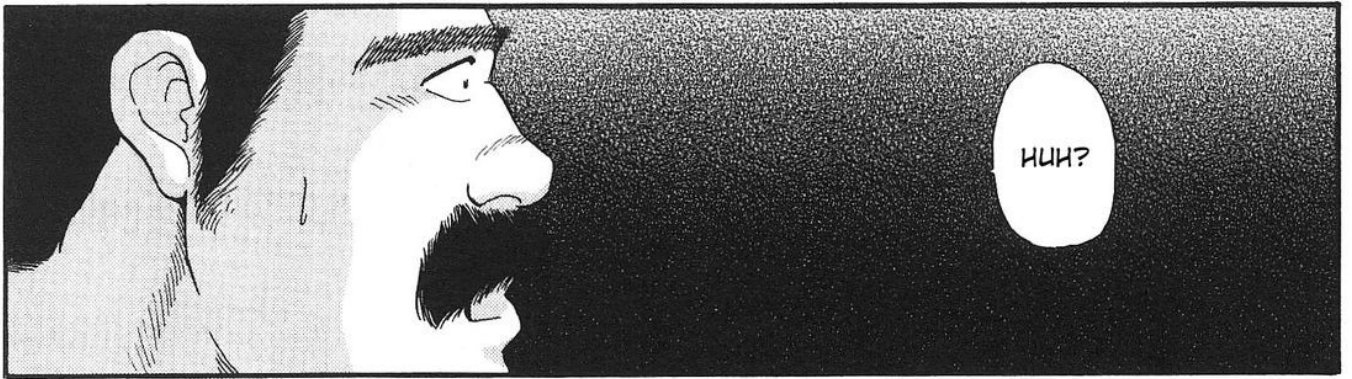


YOU SHOULD  
HAVE SEEN THE  
COUNTLESS  
CRAZY GUYS  
I'VE TO DEAL  
WITH EVERYDAY.

HEY, DON'T  
WORRY! DO YOU  
REALLY THINK  
THAT WHATEVER  
YOU HAVE TO  
SAY WILL SOUND  
CRAZY TO ME?



.....



HUH?

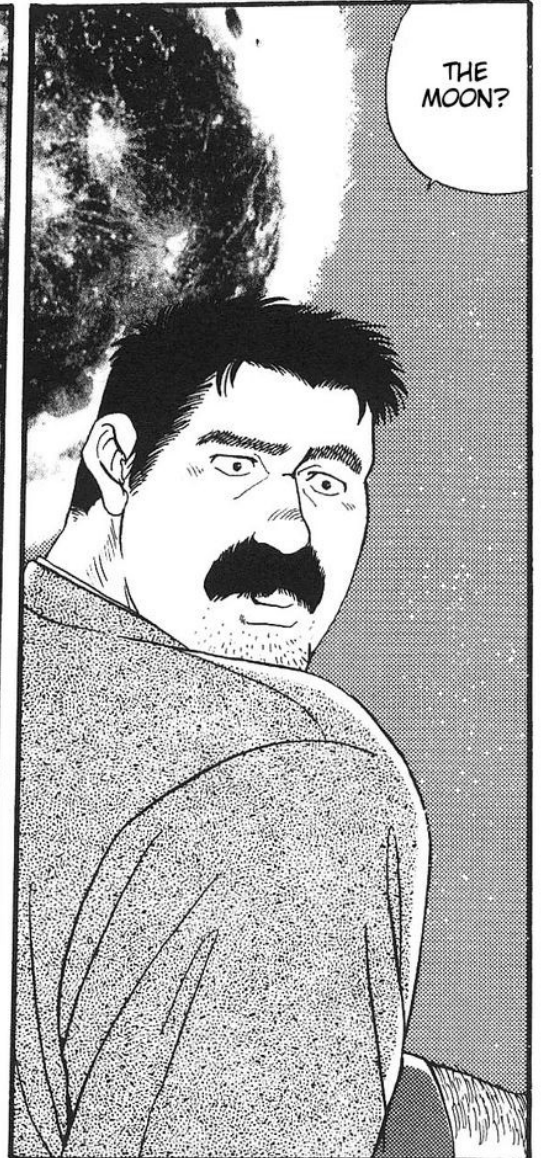


IT'S THE  
MOON...



THAT'S  
RIGHT...

SHE TOLD ME  
TO COME HERE.

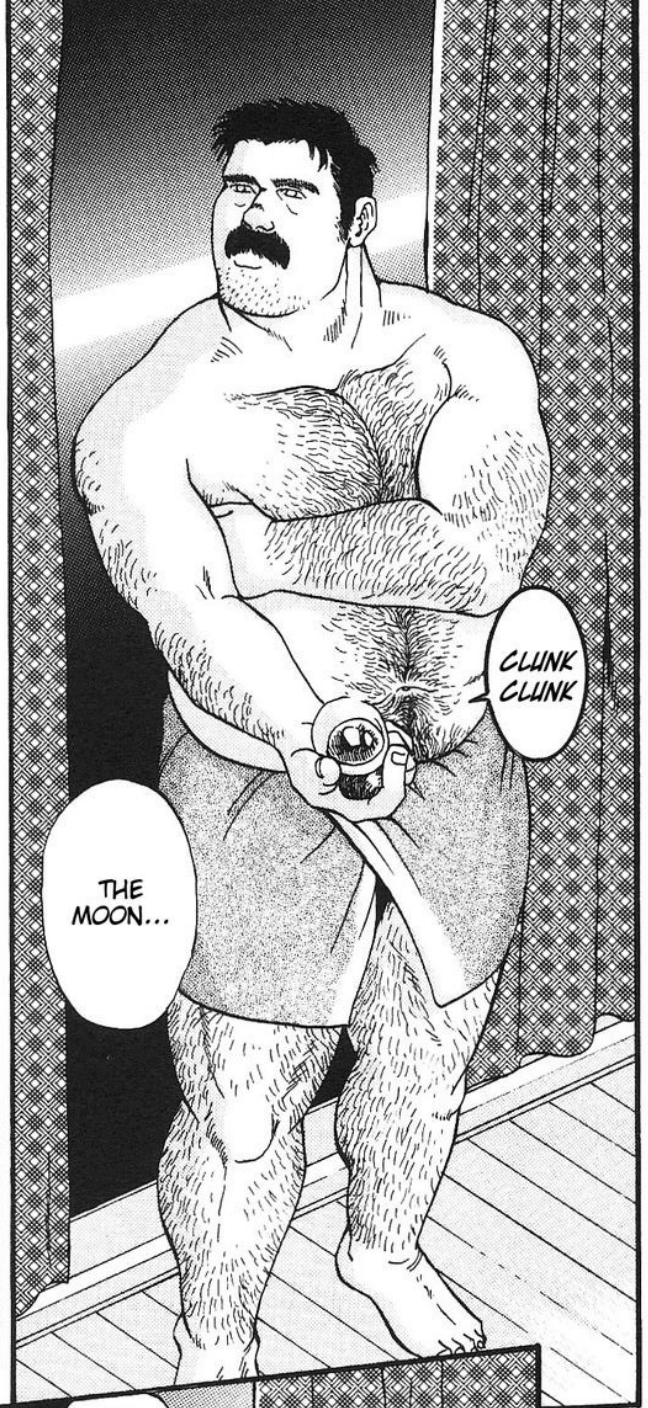
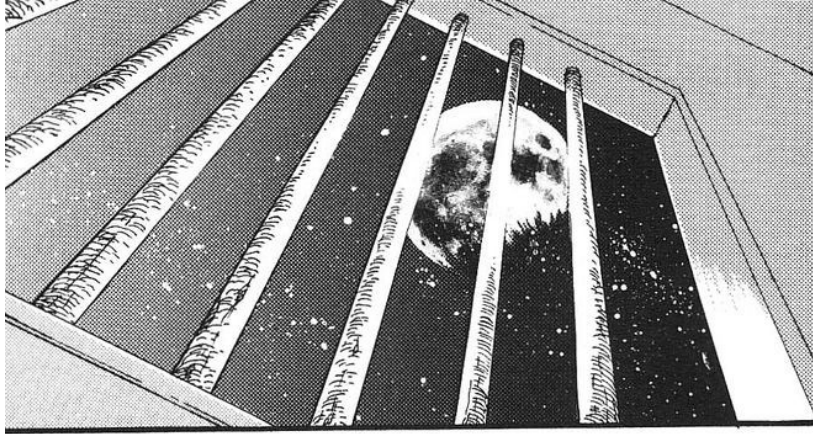


THE  
MOON?



SFX: CLUNK CLUNK



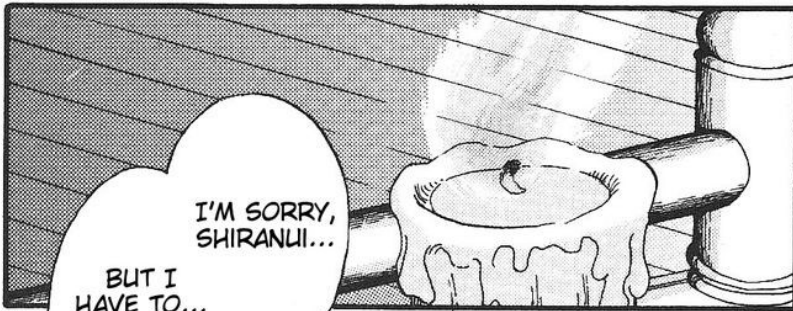




ARE YOU  
INSANE?



WHAT?



I'M SORRY,  
SHIRANUI...

BUT I  
HAVE TO...  
IF I DON'T  
GO...



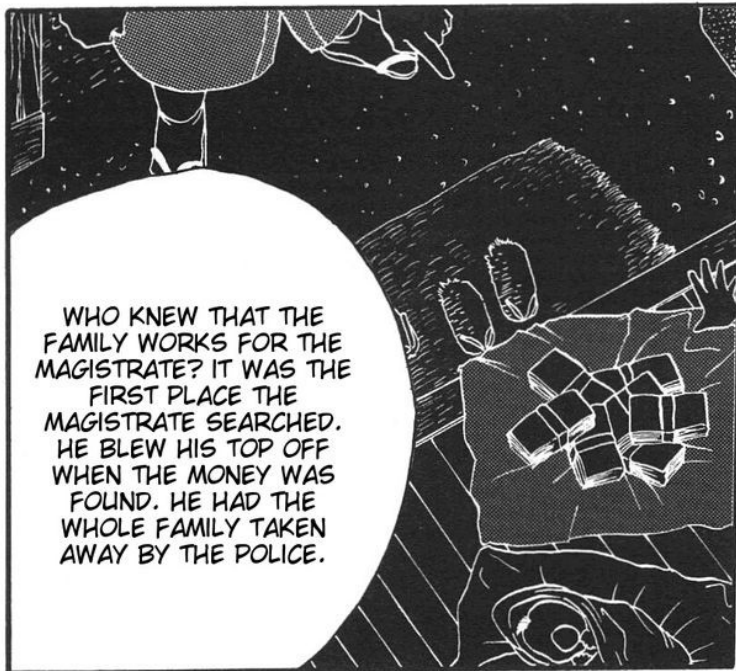


**NO! I WON'T LET YOU DO IT!**

**WHY DO YOU HAVE TO DO IT? TELL ME WHY!**



**ALL RIGHT ...**



**WHO KNEW THAT THE FAMILY WORKS FOR THE MAGISTRATE? IT WAS THE FIRST PLACE THE MAGISTRATE SEARCHED. HE BLEW HIS TOP OFF WHEN THE MONEY WAS FOUND. HE HAD THE WHOLE FAMILY TAKEN AWAY BY THE POLICE.**



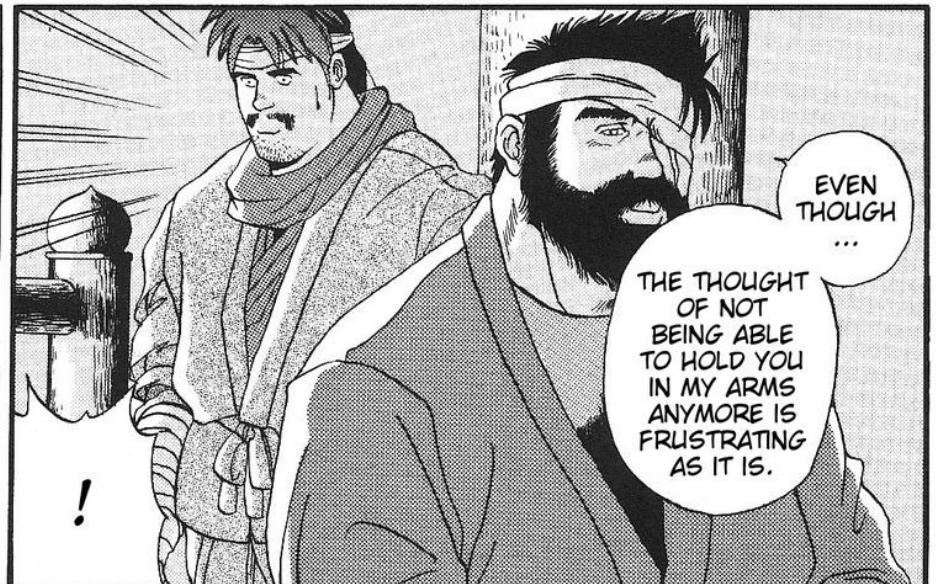
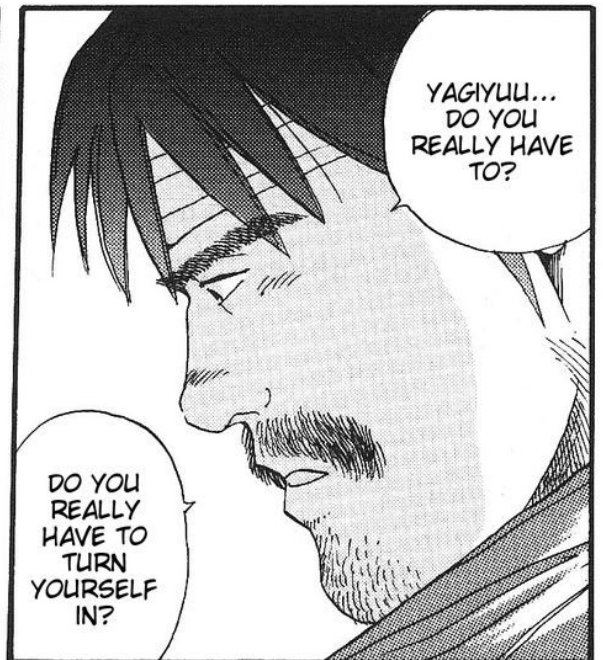
**OF ALL THE NEEDY FAMILIES WE COULD HAVE GIVEN THE MONEY TO, WE HAD TO GIVE IT TO THEM...**

**REMEMBER THE CORRUPT MAGISTRATE'S MANSION WE ROBBED THE OTHER DAY?**



**AND I JUST FOUND OUT THAT THE CHILDREN WILL NOT REMAIN BY THE PARENTS' SIDES. MOST LIKELY THEY WILL BE SOLD OFF TO SOMEWAY FAR AWAY...**

**EVEN THE CHILDREN WERE NOT SPARED! EVEN THE DAMN FUCKING CHILDREN!**





YEAH ...  
I MEANT WHAT I SAID.



YAGIYUU ...  
DO YOU REALLY BELIEVE THAT?  
WHAT YOU SAID EARLIER... THAT WE'LL BE REUNITED IN OUR NEXT LIFE?



ALL RIGHT THEN ...  
I'LL GO WITH YOU!

!!



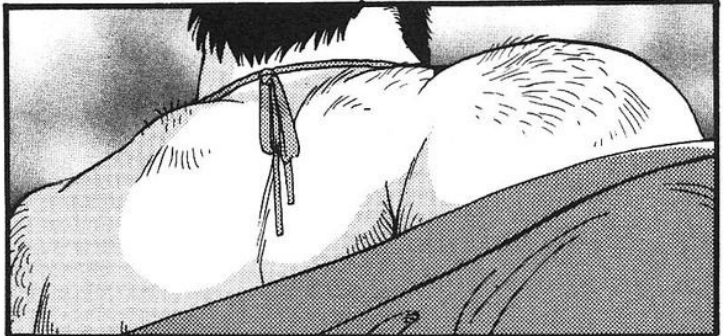
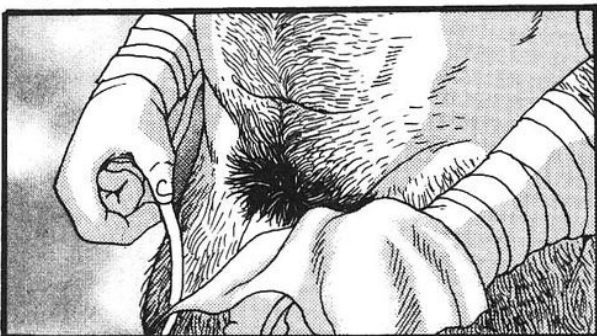
!?  
REACH



NO, SHIRANUI!  
IT'S NOT YOUR BURDEN TO BEAR!  
THERE'S NO TELLING WHAT WILL HAPPEN WHEN I GET ARRESTED! I MIGHT NOT EVEN MAKE IT OUT ALIVE!

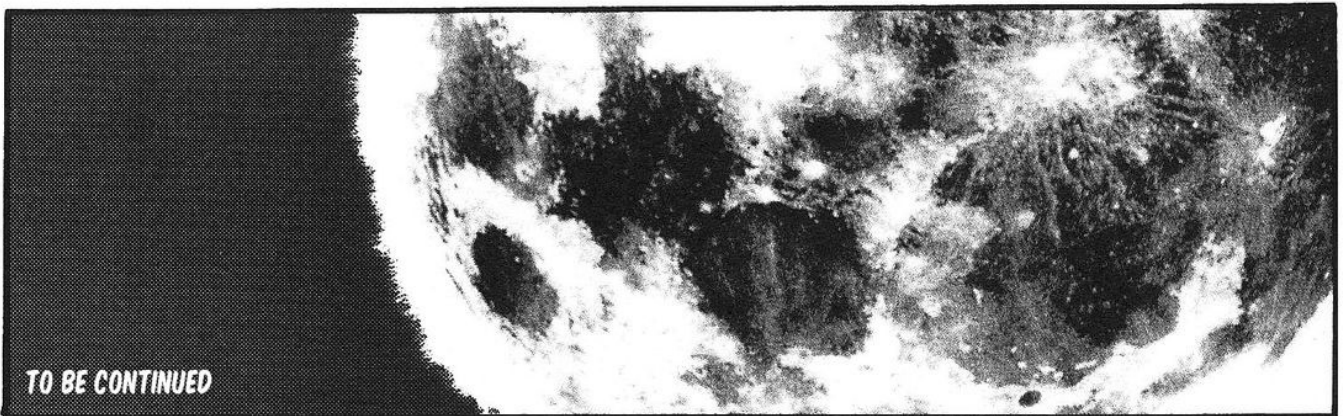


SFX: EMBRACE





I SWEAR TO YOU, WE'LL  
FIND EACH OTHER IN OUR  
NEXT LIFE.





# 転生神話

(後編)

藤本郷

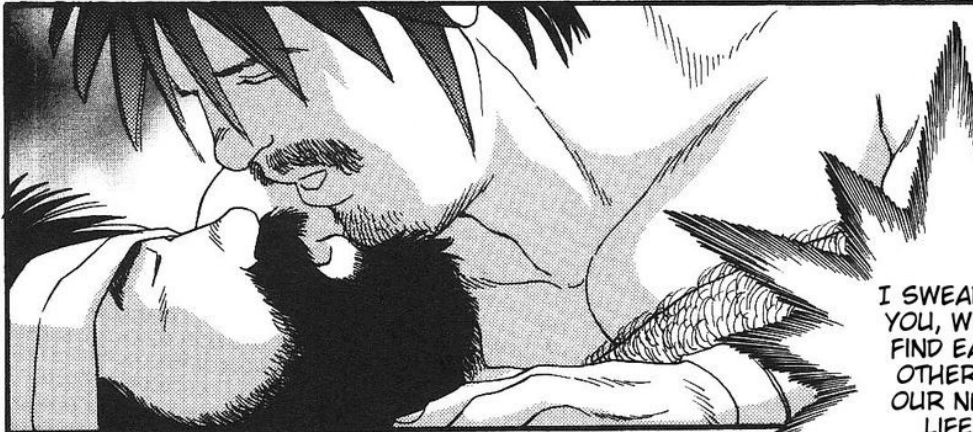


**PREVIOUSLY ON MYTH OF REINCARNATION...**

**DURING THE EARLY DAYS OF THE SHOWA ERA, TWO RIGHTEOUS BANDITS CAUSED TROUBLE EVERYWHERE THEY WENT. THEY STOLE FROM THE RICH AND GAVE TO THE POOR. THEY WERE THE CHAMPIONS OF THE POOR AND THE WEAK. THEIR NAMES WERE YAGIYUU AND SHIRANUI.**

**IN THE PRESENT TIMELINE, TWO STRANGERS WERE HAVING DREAMS ABOUT THOSE TWO BANDITS. SHISHIKURA, A DETECTIVE AT THE TOKYO METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT AND TACHIBANA, A ROBBER WHO KEPT THE COUNTRY ON ITS TOES WITH A SERIES OF BANK ROBBERIES. THEY CAME FACE TO FACE IN THE INTERROGATION ROOM WHEN TACHIBANA SURRENDERED TO THE POLICE FOR REASONS UNKNOWN. WHEN TACHIBANA TOLD SHISHIKURA THAT IT WAS THE MOON THAT GUIDED HIM HERE, SHISHIKURA WAS OVERCOME BY AN OVERWHELMING SENSE OF BEWILDERMENT. HE REMEMBERED VIVIDLY THAT THE MOON WAS ALWAYS IN THE BACKGROUND OF HIS DREAMS. SHISHIKURA BEGAN TO FEEL UNEASY ABOUT WHAT TACHIBANA HAD SAID. TACHIBANA WONDERED IF HE DID THE RIGHT THING BY PLACING HIS TRUST ON THE MOON AND GAVE HIMSELF UP. WITH THESE THOUGHTS WEIGHTED HEAVILY ON THEIR MINDS, THE TWO OF THEM ONCE AGAIN MADE THEIR WAY INTO THE DREAM WORLD.**

**THEY DREAMT ABOUT THE DAY THAT MARKED THE END OF YAGIYUU AND SHIRANUI'S LIFE OF CRIME. BECAUSE OF A CRUEL TWIST OF FATE, THEY DECIDED TO SURRENDER TO THE POLICE IN ORDER TO SAVE THE LIVES OF THE INNOCENTS. AS THEY WELCOMED THE LAST NIGHT THEY WOULD EVER SPEND TOGETHER, THEY HOPED THAT THEY WOULD FIND HAPPINESS IN THE NEXT LIFE.**



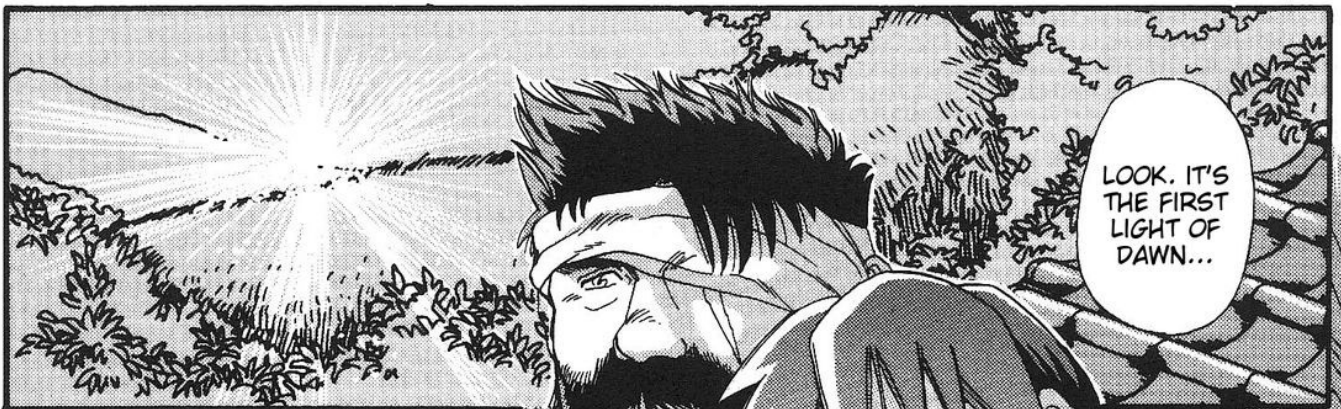
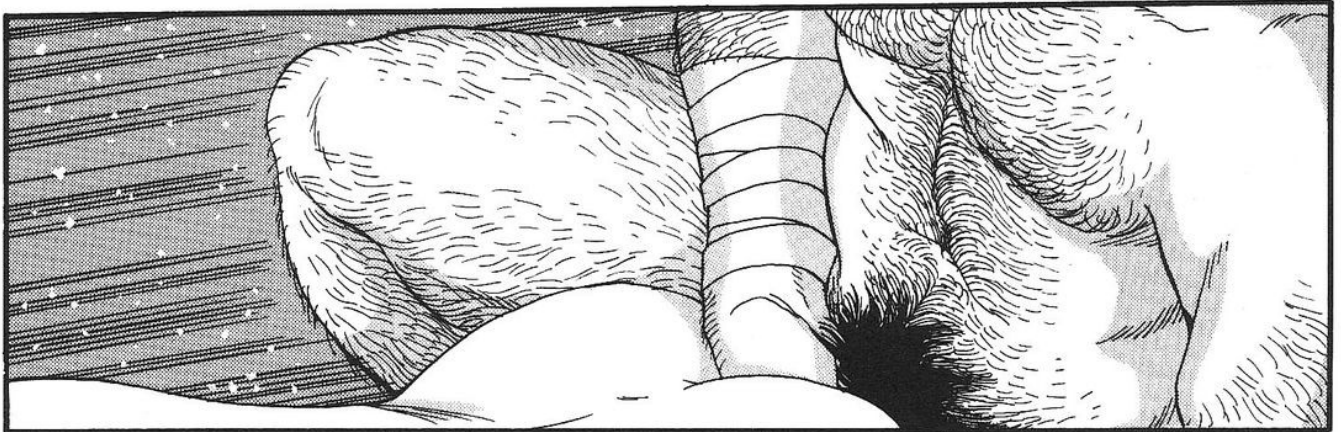
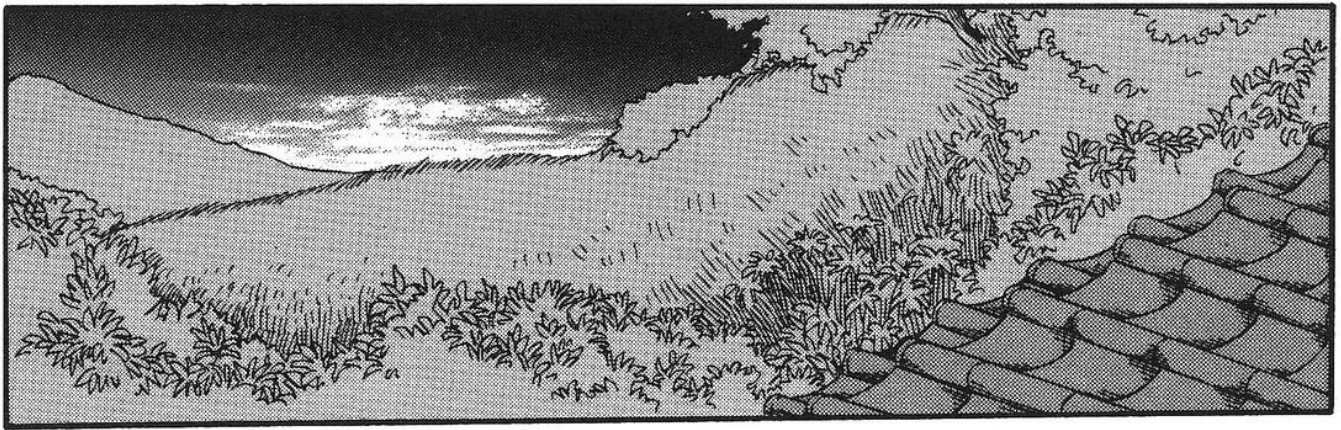
I SWEAR TO YOU, WE'LL FIND EACH OTHER IN OUR NEXT LIFE.



WE'LL DEFINITELY FIND HAPPINESS IN OUR NEXT LIFE.

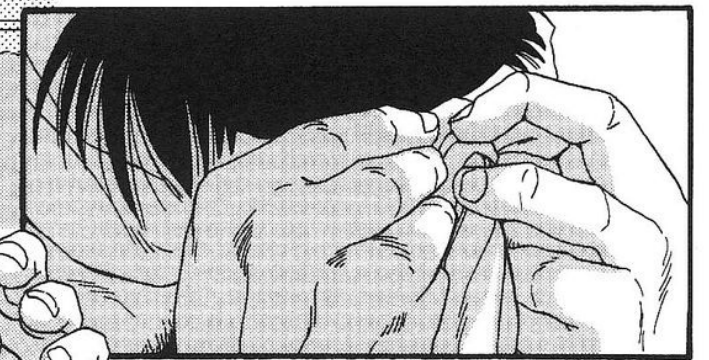
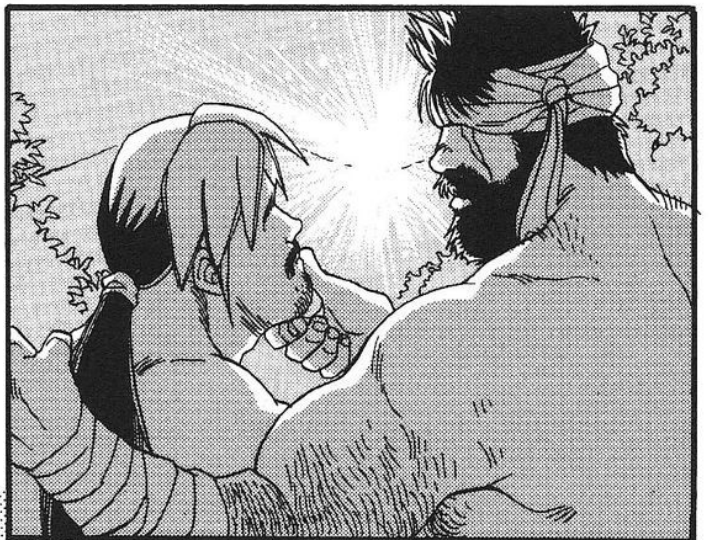






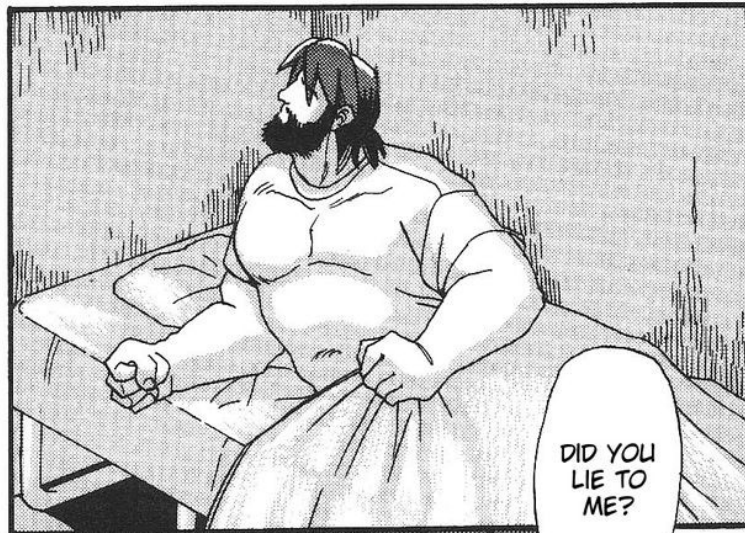
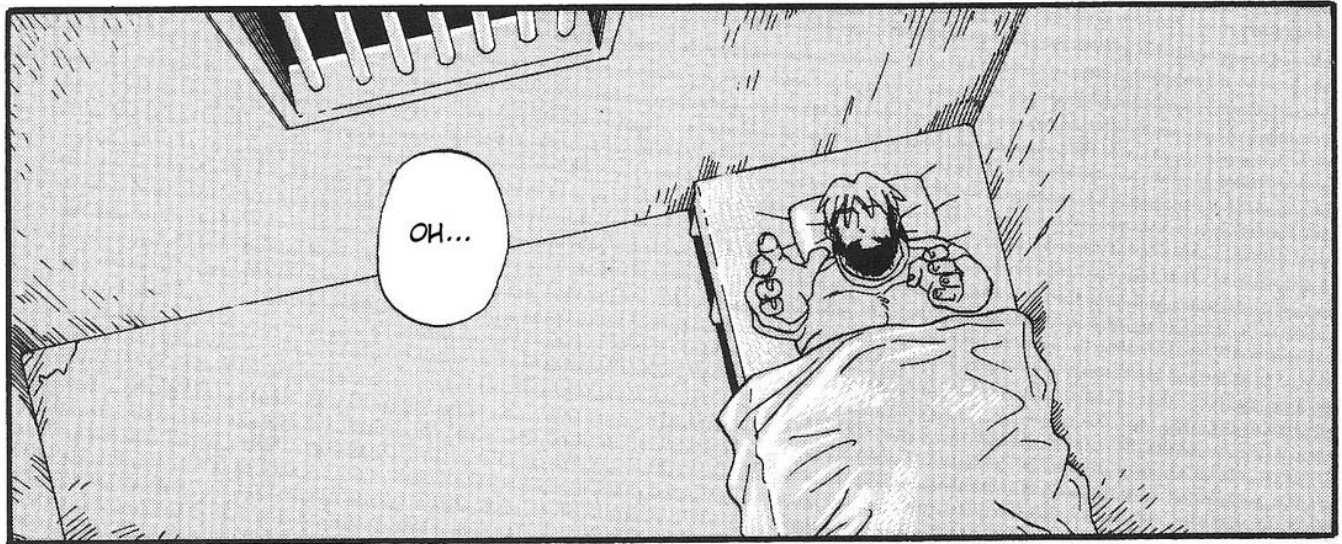
UH HUH...





YAGIYU...

LET'S GO,  
SHIRANUI...





I'M HERE JUST LIKE YOU TOLD ME TO DO.



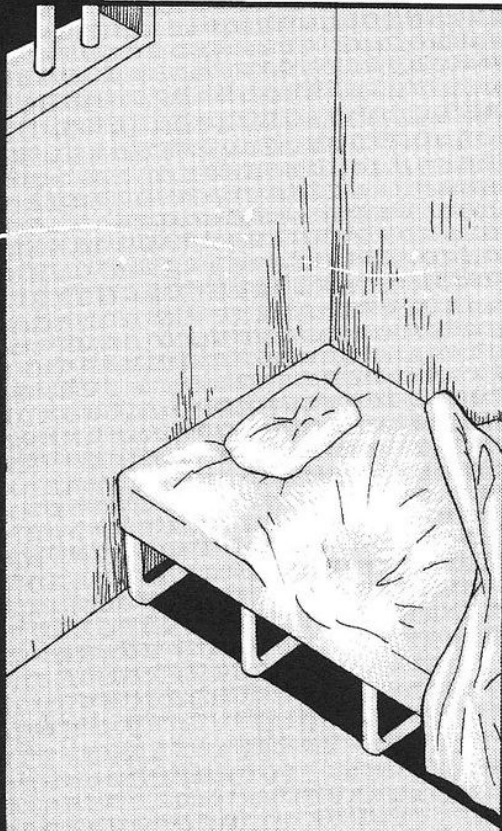
HOW LONG MORE DO I HAVE TO WAIT TO SEE YAGIYUJI AGAIN?



DING DONG  
DING DONG

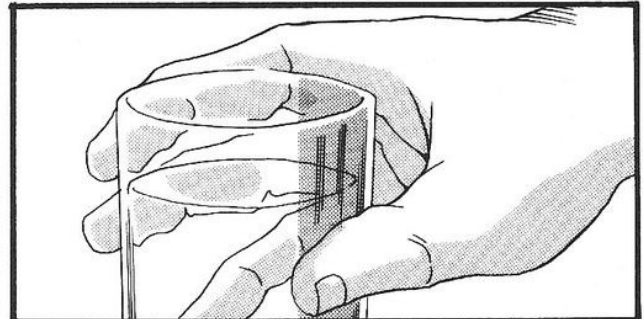
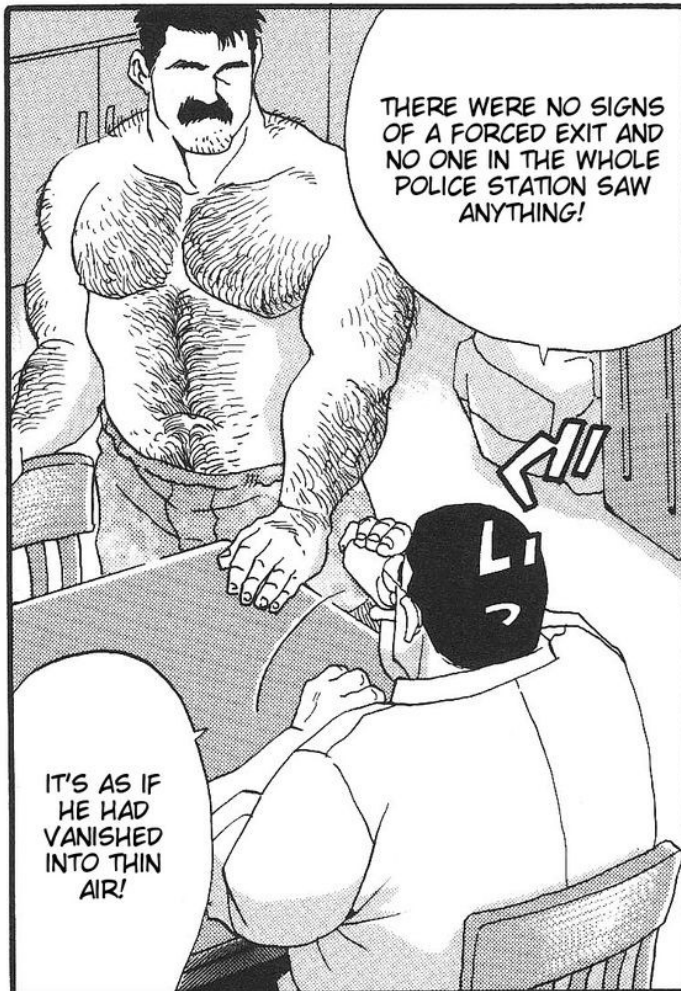
YU YU

SHISHI-KURA!  
SHISHI-KURA!



I DON'T WANT TO BE HERE ANYMORE ...

SFX: BAM BAM BAM





SFX: WHACK WHACK



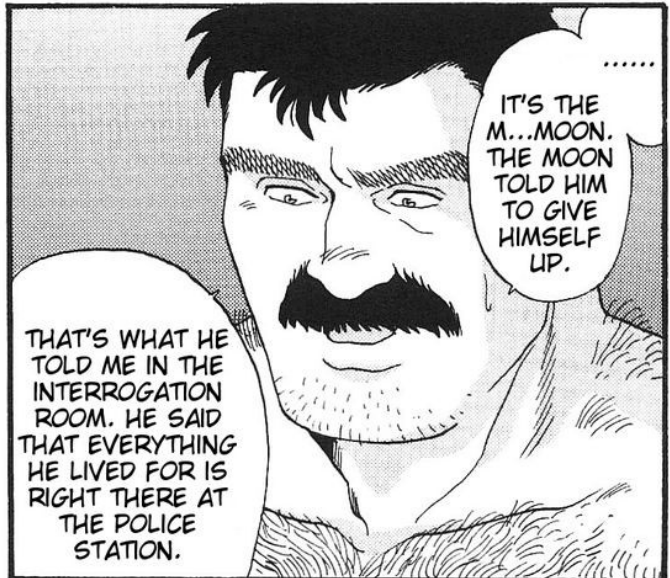
SFX: CLENCH FIST





THE...  
M...MOON?  
ARE YOU  
FLUCKING  
KIDDING  
ME?

THIS IS  
GETTING  
RIDICULOUS!



.....

IT'S THE  
M...MOON.  
THE MOON  
TOLD HIM  
TO GIVE  
HIMSELF  
UP.

THAT'S WHAT HE  
TOLD ME IN THE  
INTERROGATION  
ROOM. HE SAID  
THAT EVERYTHING  
HE LIVED FOR IS  
RIGHT THERE AT  
THE POLICE  
STATION.



RIGHT NOW, WE'RE  
CONDUCTING A SEARCH  
AROUND THE PERIMETER OF  
THE IMPERIAL PALACE. WE'VE  
ALSO ERECTED ROADBLOCKS  
ON THE ROADS LEADING OUT  
OF THE CITY.

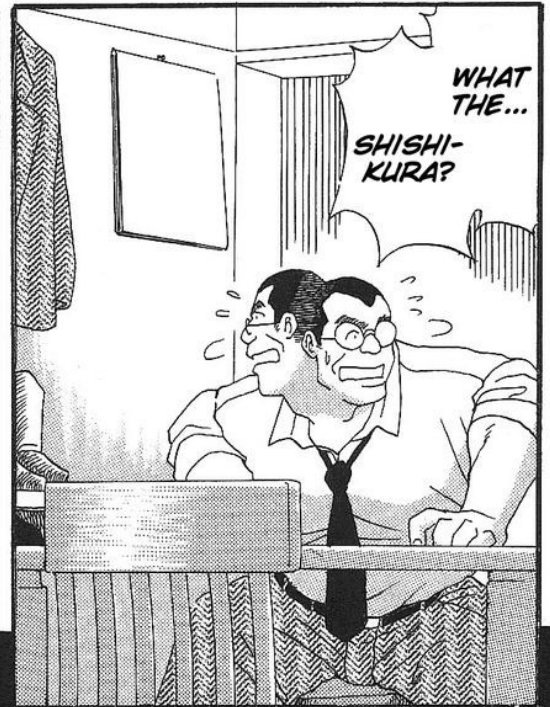
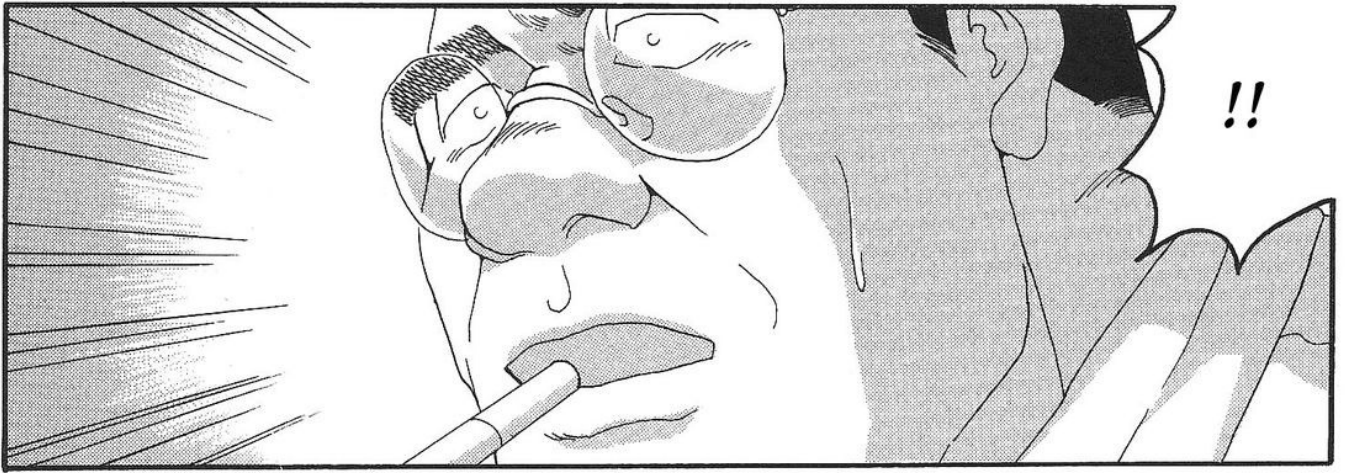


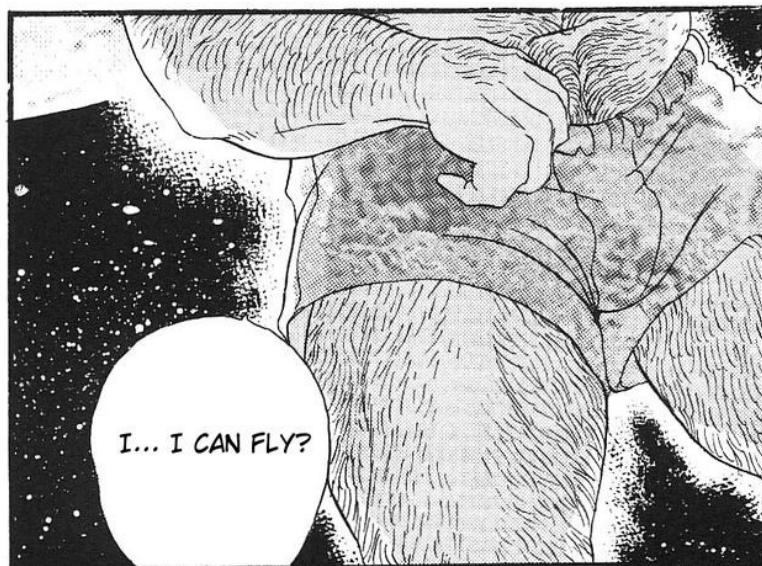
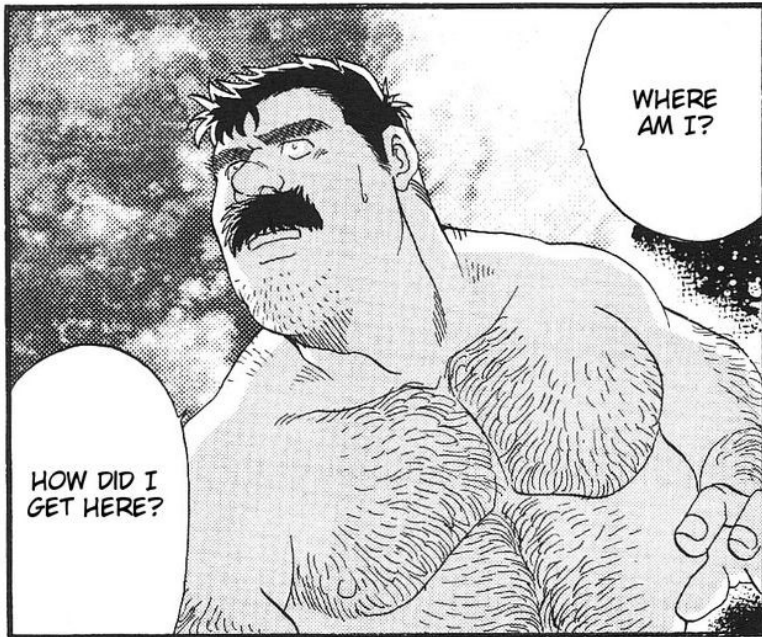
DAMN IT!  
I KNEW  
IT! WE  
WERE  
BEING  
PLAYED  
BY THAT  
GLY ALL  
ALONG!



HA! THERE  
MUST BE SOME  
REASONABLE  
EXPLANATION  
FOR HIS  
"DISAPPEARING  
ACT". PEOPLE  
JUST DON'T...

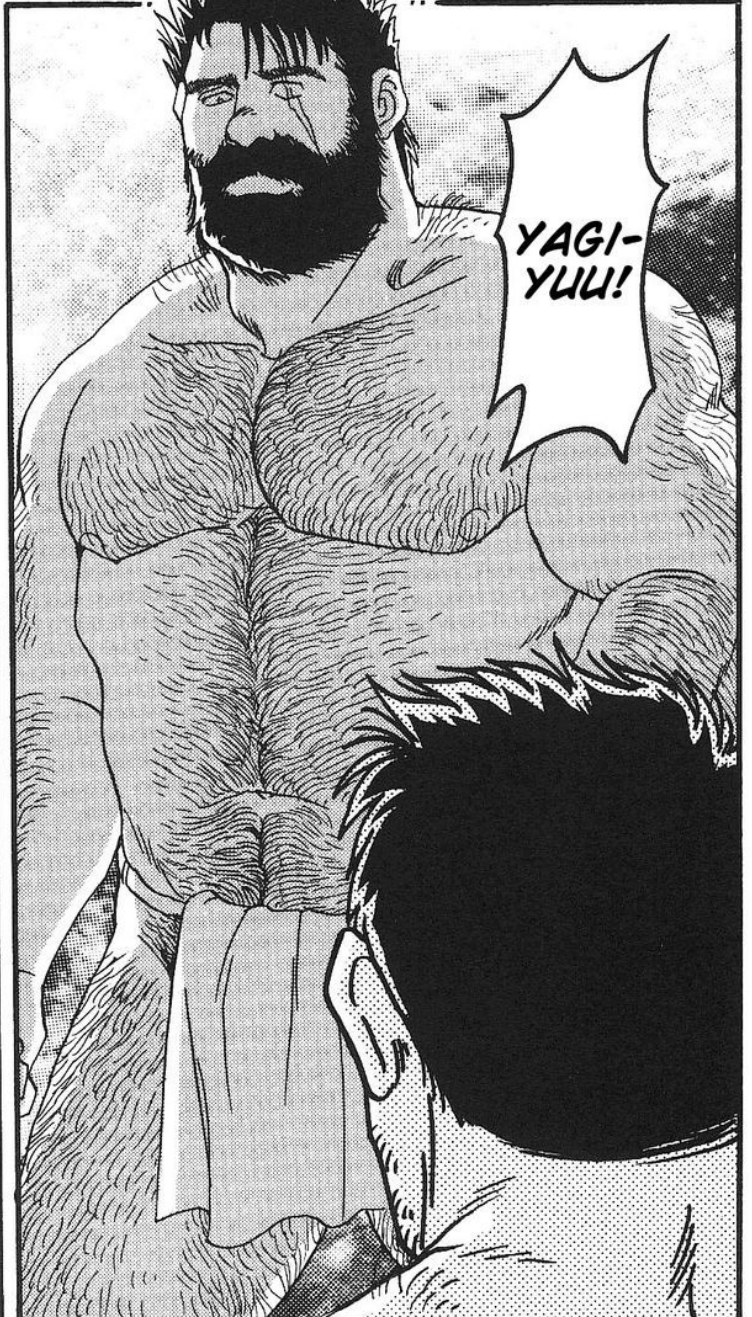
IF HE'S HIDING WITHIN  
THE CITY LIMITS,  
WE'LL FIND HIM.



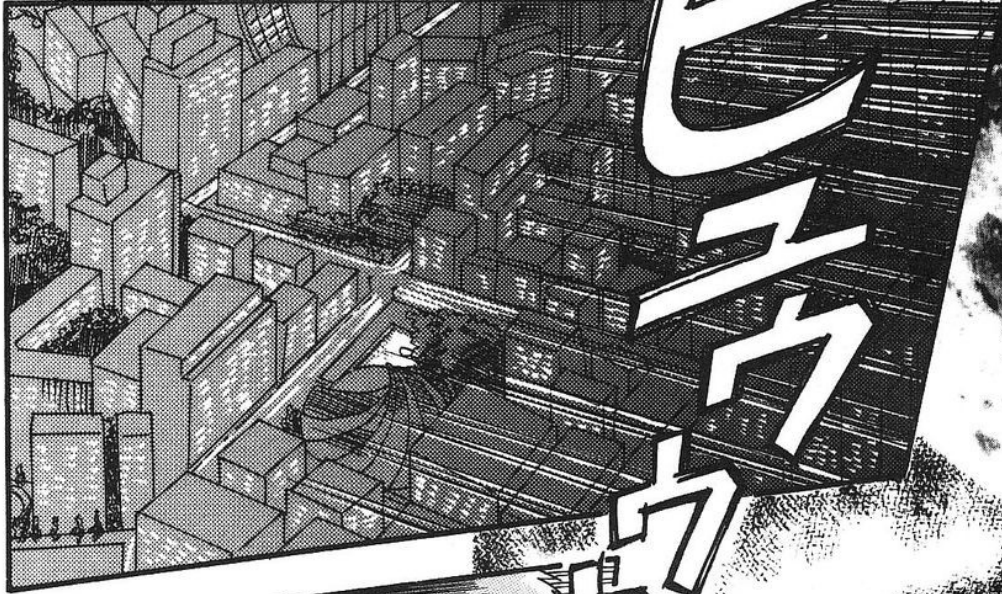




SFX: REACH OUT



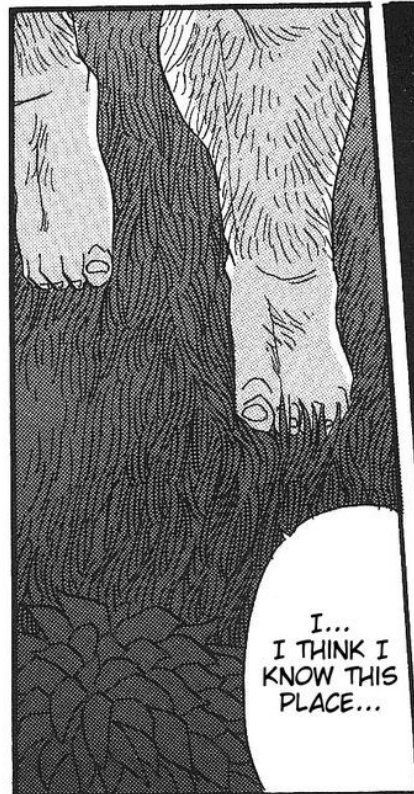
SFX: SWOOSH



W...WHERE ARE YOU TAKING ME TO?



DON'T WORRY, TRUST ME.

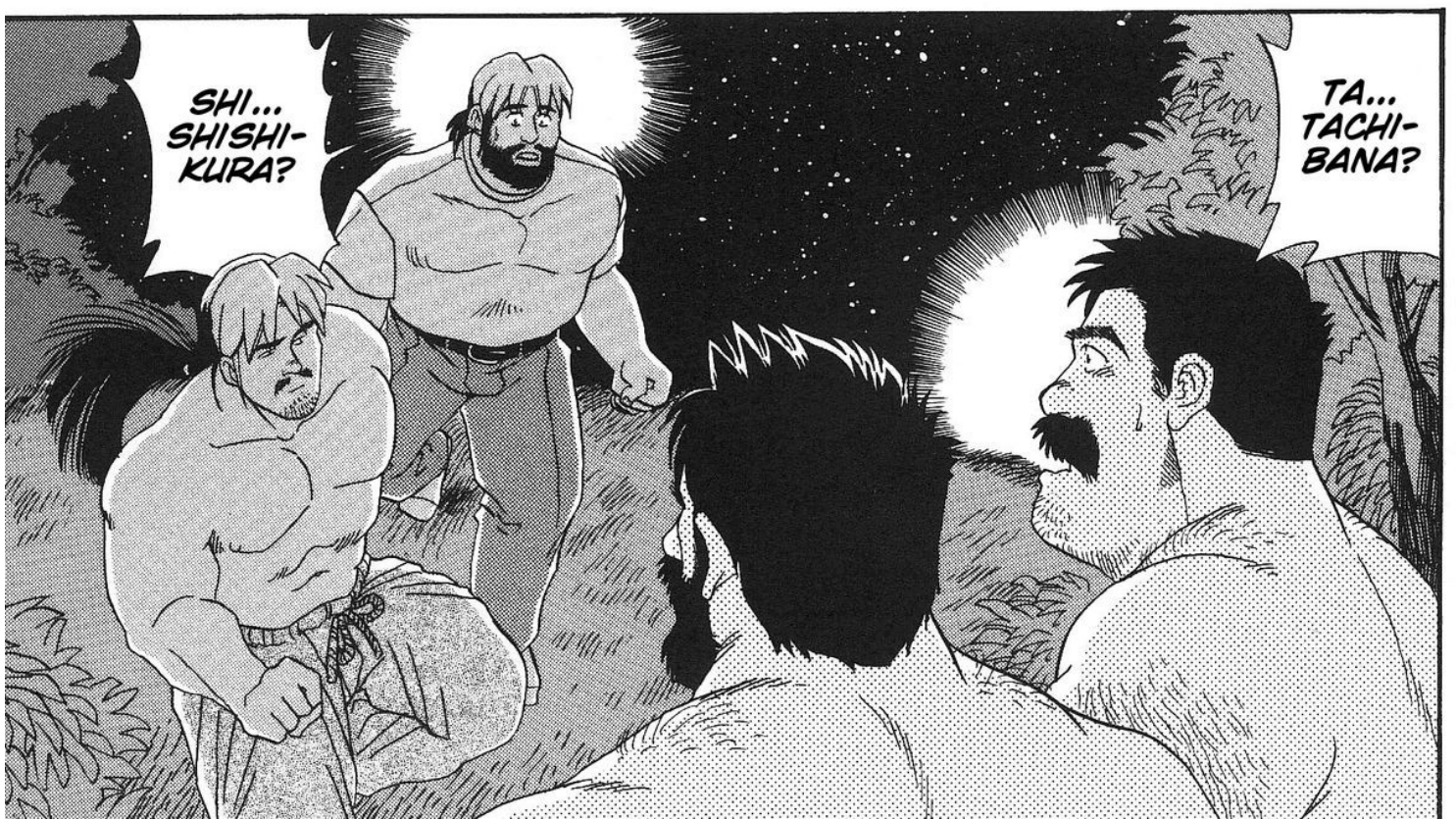
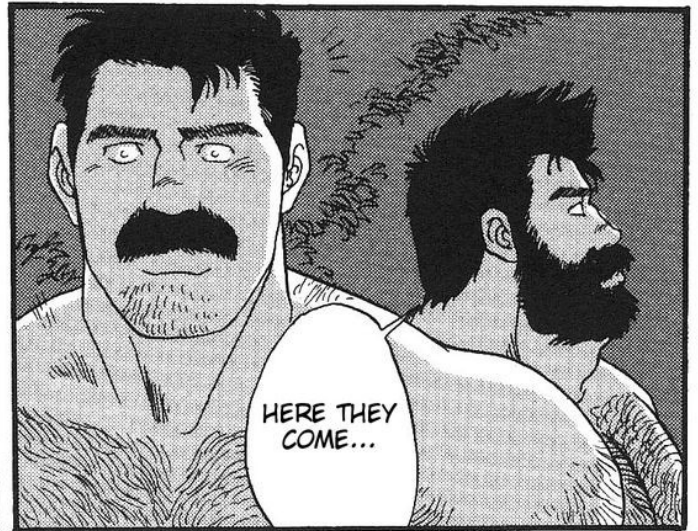
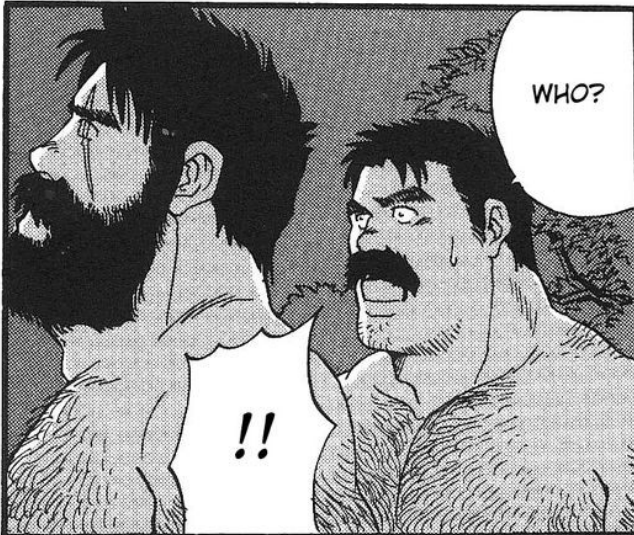
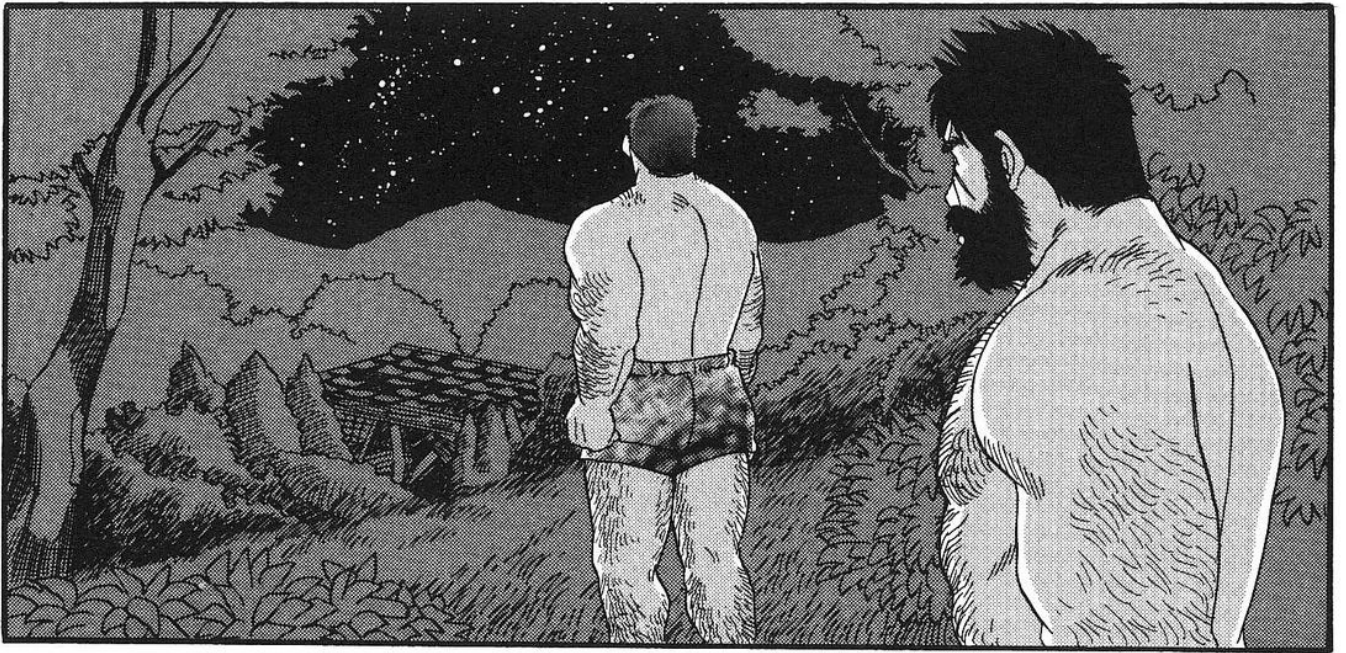


I... I THINK I KNOW THIS PLACE...



WE'RE HERE.

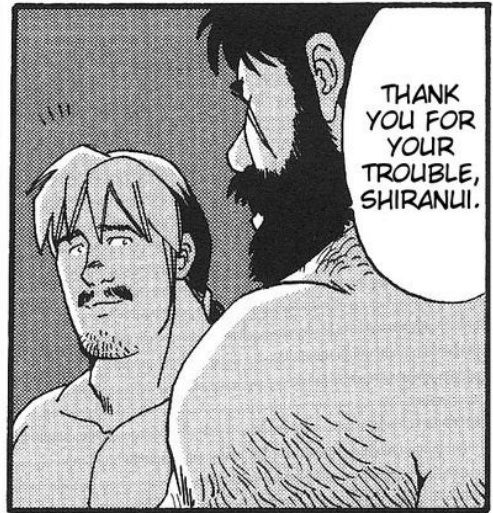




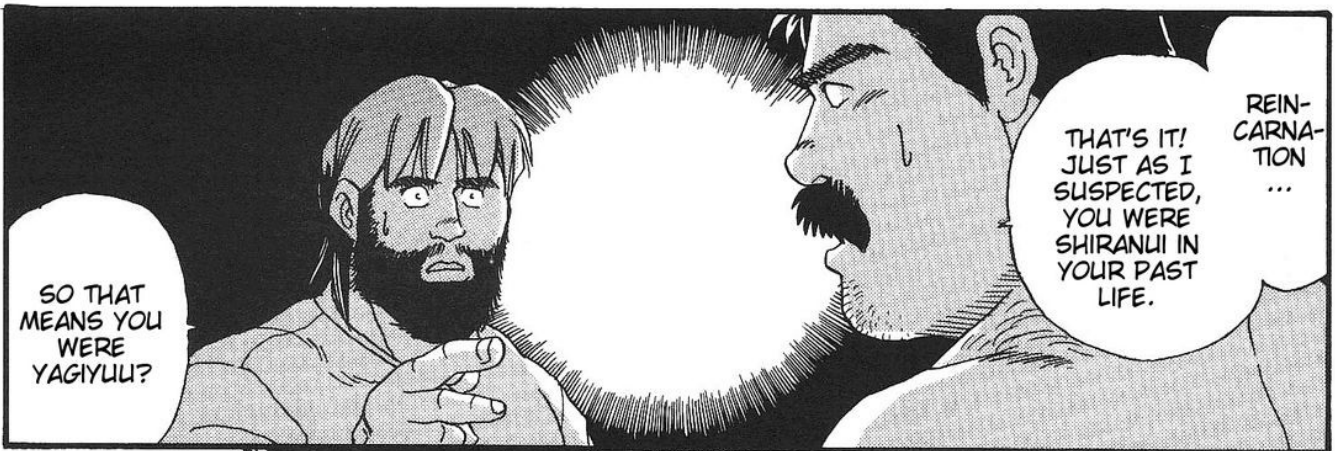


IT'S GREAT TO FINALLY SEE OUR REINCARNA-TIONS TOGETHER.

!



THANK YOU FOR YOUR TROUBLE, SHIRANUI.



SO THAT MEANS YOU WERE YAGIYUU?

THAT'S IT! JUST AS I SUSPECTED, YOU WERE SHIRANUI IN YOUR PAST LIFE.

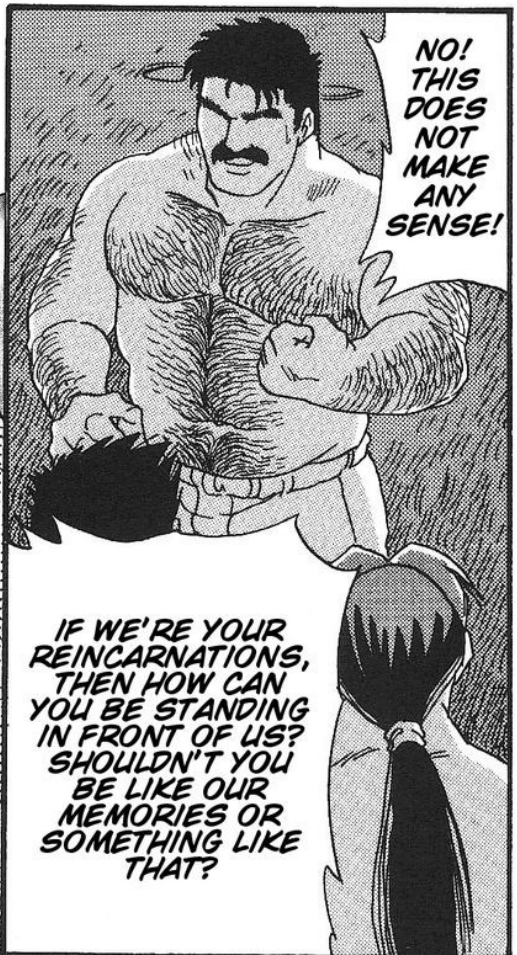
REIN-CARNATION ...



WE'RE EXACTLY LIKE YOU BUT WITH OUR OWN DISTINCT MEMORIES.

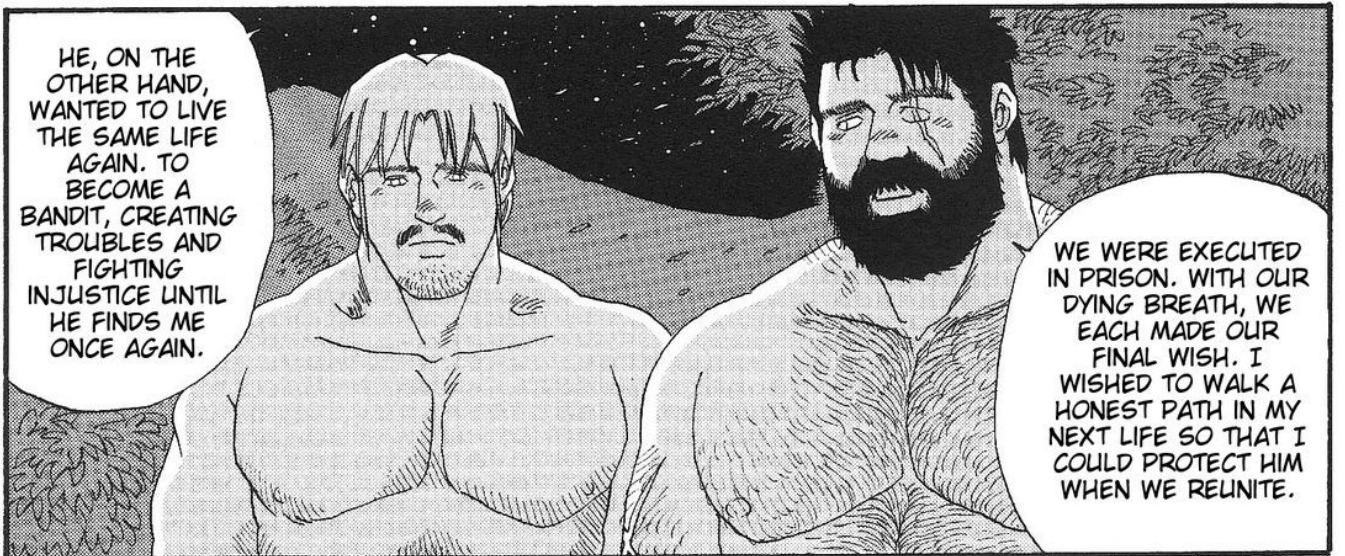
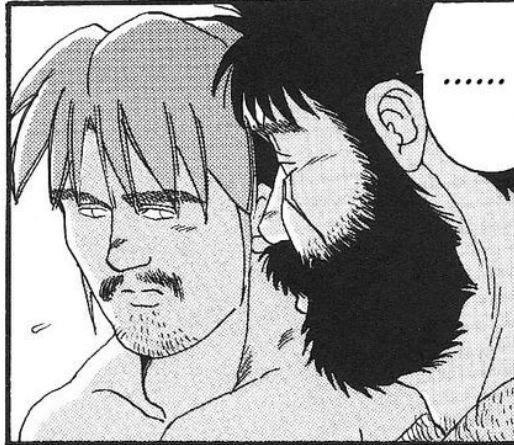
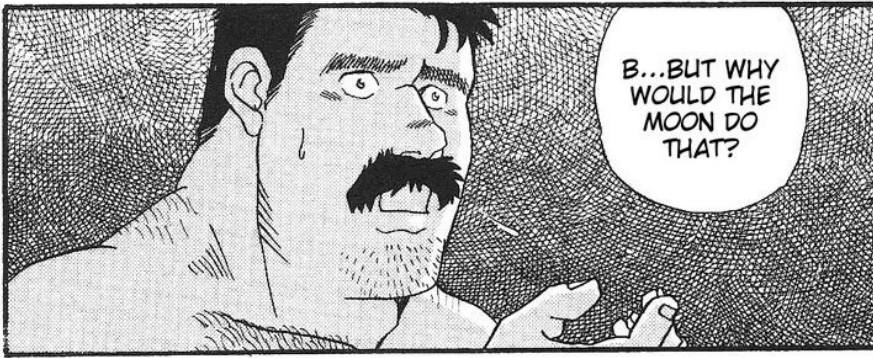
WE MAY NOT SHARE THE SAME BODY BUT WE CERTAINLY SHARE THE SAME SOUL.

THINK OF US AS A MANIFESTATION OF YOUR SOUL, IF YOU WILL.



NO! THIS DOES NOT MAKE ANY SENSE!

IF WE'RE YOUR REINCARNA-TIONS, THEN HOW CAN YOU BE STANDING IN FRONT OF US? SHOULDN'T YOU BE LIKE OUR MEMORIES OR SOMETHING LIKE THAT?





TA... TACHI-BANA ...

**YOU'RE BEING VERY UNFAIR TO ME!**

**ALL THE SUFFERING I'VE ENDURED IN MY LIFE IS FOR THIS ONE CHANCE MEETING?**

**I GAVE MYSELF UP JUST FOR THIS?**

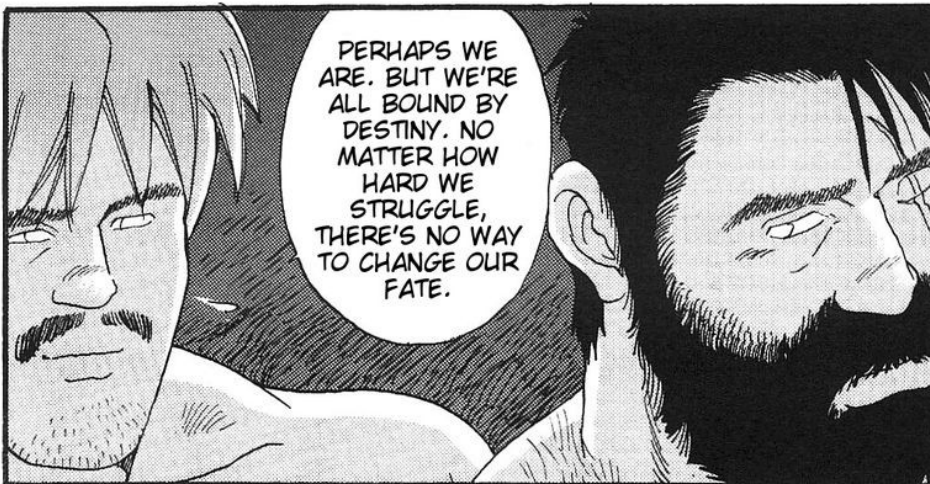


AFTER ALL THIS IS OVER, YOU'LL STILL NEED TO ANSWER TO THE LAW.

BUT PLEASE UNDERSTAND THAT TONIGHT IS ALL YOU'VE GOT. NOT EVEN THE MOON CAN ERASE THE CRIMES YOU'VE COMMITTED.

**I CALL BULLSHIT!**

SFX: RUSTLING



PERHAPS WE ARE. BUT WE'RE ALL BOUND BY DESTINY. NO MATTER HOW HARD WE STRUGGLE, THERE'S NO WAY TO CHANGE OUR FATE.



**FOR GOD'S SAKE! GIVE US A LITTLE CREDIT. WE'RE YOUR REINCARNATIONS. DO YOU THINK WE'LL GIVE UP THAT EASILY?**

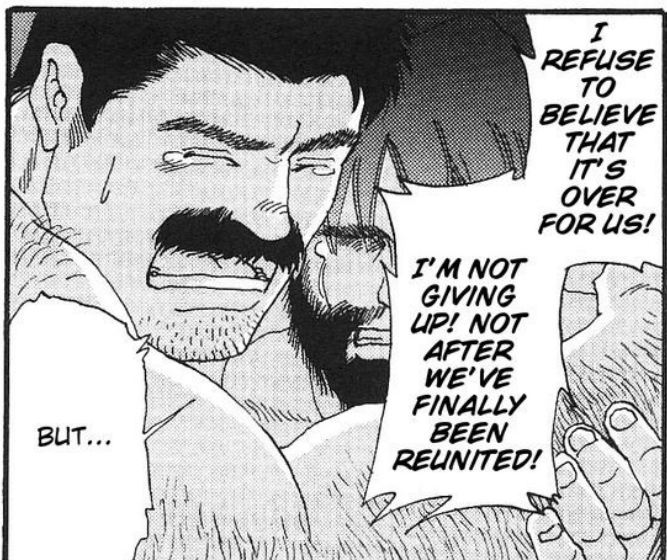
HOW...

**HOW CAN YOU SAY SUCH THINGS!**



**DON'T YOU GET IT? WE'LL NEVER SEE EACH OTHER AGAIN AFTER TONIGHT!**

**BUT SHISHI-KURA!**

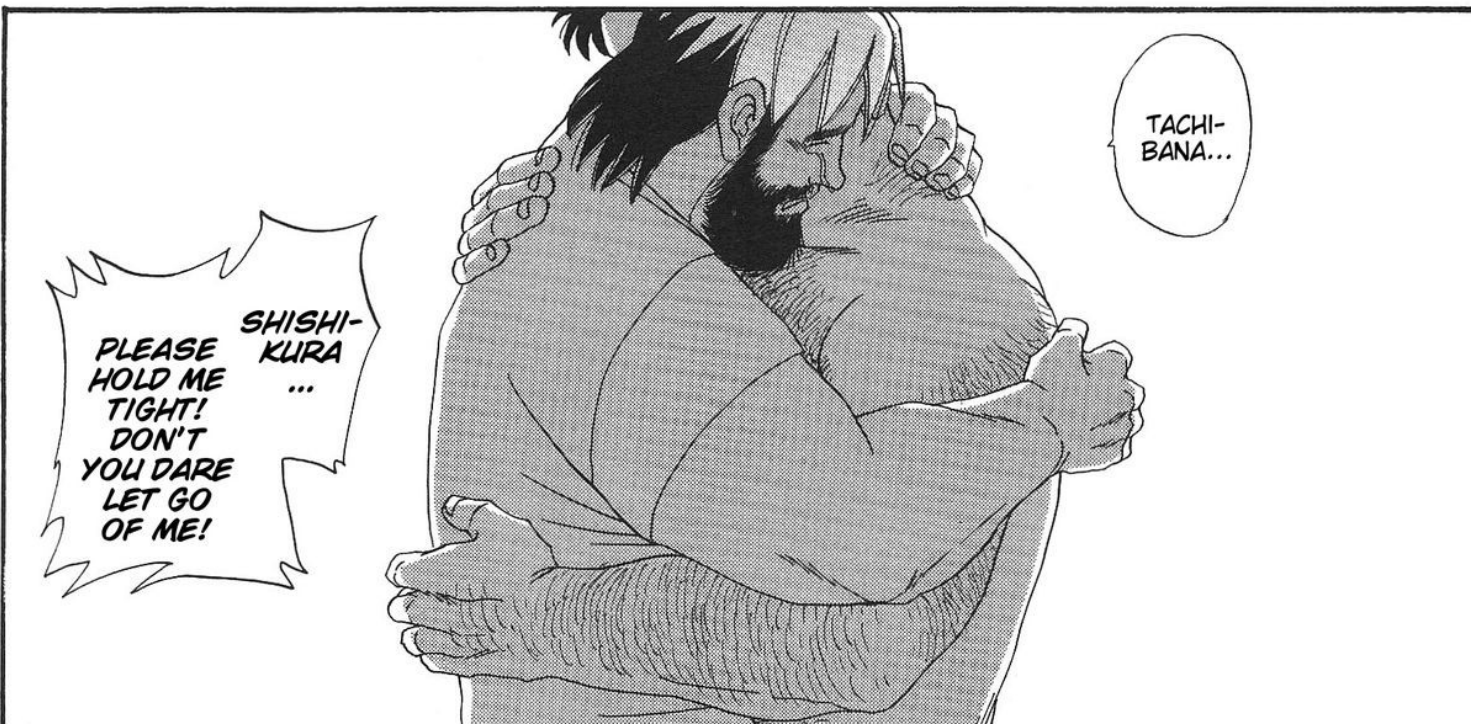
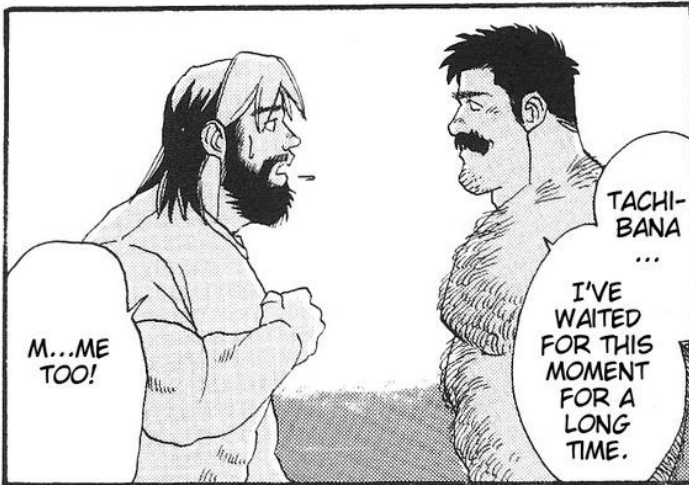


BUT...

**I REFUSE TO BELIEVE THAT IT'S OVER FOR US!**

**I'M NOT GIVING UP! NOT AFTER WE'VE FINALLY BEEN REUNITED!**







I'M...  
I'M GETTING STRONG FEELINGS OF NOSTALGIA HERE.

I THINK THIS PLACE USED TO BE ONE OF THEIR HIDEOUTS.



ARE YOU SURE?



HEH HEH... YOU'RE RIGHT ABOUT THAT.



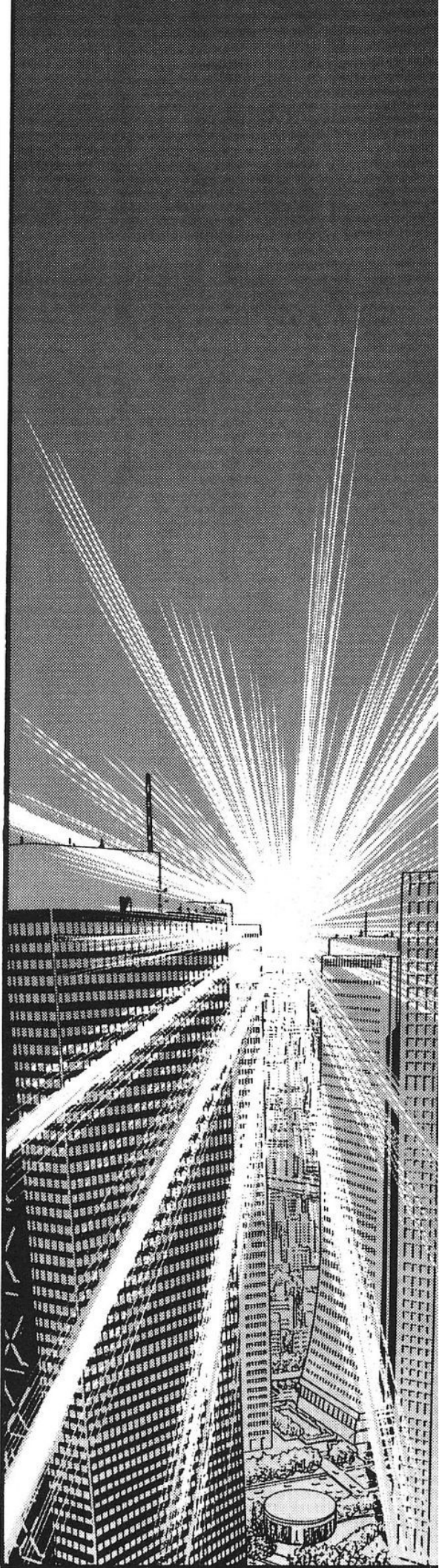
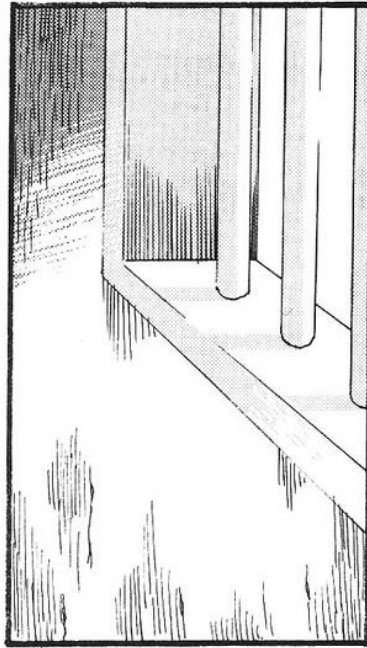
SUCK  
SUCK

THEN DO YOU THINK THEY WERE BURIED IN THERE? SHALL WE GO IN AND TAKE A LOOK?

NO, LET'S NOT. LET THE DEAD REST IN PEACE. WE'VE OUR OWN LIFE TO LIVE AND TO... EXPLORE.



LICK  
LICK

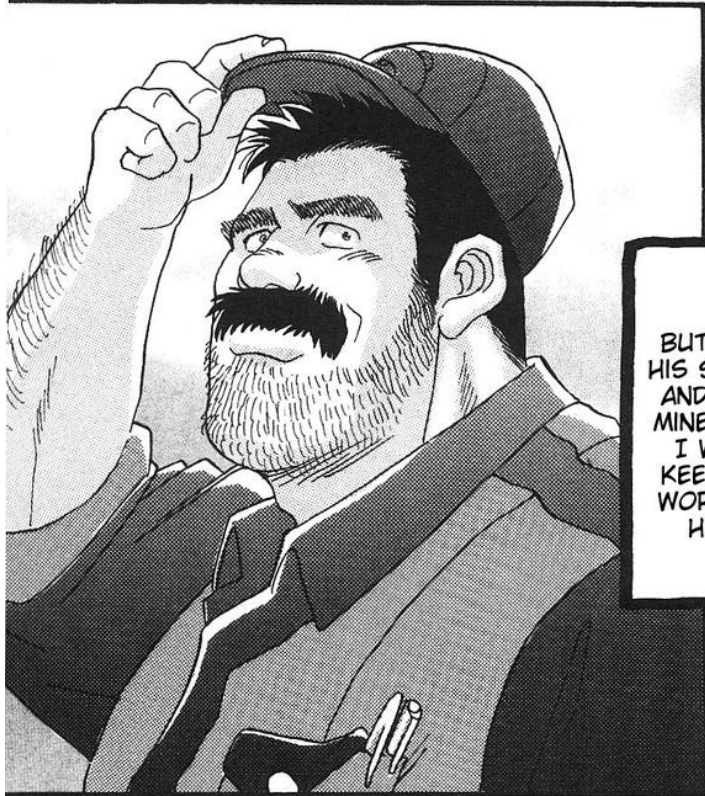




I QUIT MY JOB AFTER THAT.

IT WILL BE A LONG TIME BEFORE I CAN SEE HIM AGAIN. UNTIL THEN, I GOT TO KEEP MYSELF BUSY.

IT'S EASIER THAN EXPLAINING WHAT HAPPENED.



SIGN: KUMANO DELIVERY SERVICE



OFTEN-TIMES, THE PAIN CAN BE UNBEARABLE. BUT FOR HIS SAKES AND FOR MINE TOO, I WILL KEEP MY WORD TO HIM.



BECAUSE I REMEMBER PROMISING HIM THAT...

SIGN: NO TRESPASSING



"WE'LL DEFINITELY FIND HAPPINESE IN OUR NEXT LIFE".

Fin



転生神話

(前編)

藤本郷

# MYTH OF REINCARNATION



転生神話

(後編)

藤本郷

## TRANSLATOR'S NOTES:

I WANTED TO RELEASE THIS BY 14 FEBRUARY. FROM PART 1/PAGE 1 TO PART 2/PAGE 15, I DIDN'T ENCOUNTER MUCH PROBLEMS. BUT FROM PART 2/PAGE 16 ONWARD, DUE TO POOR TRANSLATION SKILLS, INADEQUATE JAPANESE LANGUAGE SKILLS AND PUZZLING PLOT DEVELOPMENTS, I STOPPED WORKING ON THIS AND TURNED MY ATTENTION TO ANOTHER PROJECT.

I FINALLY FORCED MYSELF FINISHED THIS WHEN WATCHER RELEASED GG VOL 9 LAST WEEK. THIS MEANS A NEW SATORU SUGAJIMA MANGA AWAITS ME. HOWEVER, I WILL ONLY START WORK ON THAT IN MARCH AS I STILL HAVE 1 MORE PENDING TRANSLATION.

SO FROM PART 2/PAGE 16 ONWARD, YOU'LL HAVE TO FORGIVE ME FOR SWITCHING OVER TO AN ANTI-TRANSLATION. (SEE NOTES FOR MY PREVIOUS TRANSLATION: BLIND PARTNER FOR AN EXPLANATION OF WHAT AN ANTI-TRANSLATION IS.)

PART 1/PAGE 1, PART2/PAGE 1 - I DIDN'T ADD THE ENGLISH TITLE DUE TO SPACE CONSTRAINT. PLUS I DON'T WANT TO RUIN THE ARTWORK.

TUXX UPLOADED THE JAPANESE VERSION TO BARA.XIBIA.NET WITH THE TITLE, "MYTH OF REINCARNATION". I DECIDED TO USE HIS TITLE INSTEAD OF USING MY OWN. HOWEVER, I'M USING A HIGHER QUALITY SCAN WHICH I FOUND ELSEWHERE.

PART 2/PAGE 14 - CUE MUSIC: A WHOLE NEW WORLD FROM DISNEY'S ALADDIN.

PART 2/PAGE 15 - NOW THIS REALLY BUGS ME. IF TACHIBANA DISAPPEARED FIRST, THEN SHOULDN'T HE REACH THE MEETING POINT FIRST?

PART 2/PAGE 23 - 熊野急便 BEAR FIELD DELIVERY SERVICE, IF YOU PREFER A MORE LITERAL TRANSLATION.

ALSO, IF YOU READ FROM RIGHT TO LEFT, THE LITERAL TRANSLATION FOR 便急野熊 IS DIARRHEIC WILD BEAR.

I LIKE TO THINK THAT THE DELIVERY SERVICE IS A COVER FOR SHISHIKURA TO DISTRIBUTE THE MONEY THAT TACHIBANA HAD STOLEN, TO THE POOR AND NEEDY.

FEEL FREE TO PASS THIS AROUND BUT DON'T MAKE ANY MONEY OUT OF IT.

THANKS AGAIN FOR READING. YOU CAN SEND COMMENTS, CRITIQUES AND SUGGESTIONS TO THE EMAIL FOUND BELOW.

IF YOU HAVEN'T READ THEM YET, ALL MY PAST MANGA TRANSLATIONS CAN BE DOWNLOADED FROM MY SKYDRIVE PUBLIC FOLDER.

[HTTP://SDRV.MS/KPJSIQ](http://SDRV.MS/KPJSIQ)

IF THE LINK IS DOWN THEN MOST PROBABLY MY ACCOUNT GOT SUSPENDED. :)

## ADDITIONAL INFO:

TRANSLATOR: PGP1234

EMAIL: PGP1234@LIVE.COM

RAW MANGA SCANS FROM: THE EDONKEY NETWORK AND THE KAD NETWORK

ORIGINAL MANGA SERIALIZED IN: G-MEN NO.6 TO NO.7

EDITING PROGRAM: GIMP ON UBUNTU

FONTS: WILD WORDS / KOMIKA TITLE / ZAP RAYGUN V2.0

SFX TRANSLATIONS: [HTTP://THEJADENETWORK.COM/SFX/](http://THEJADENETWORK.COM/SFX/)